

ELŐFIZETÉS ÁR  
Egész évre 5 frt.  
Félévre 3 „  
Negyedévre 1 frt 50 kr.

Bérmontotlan levelek  
csak ismert keszkőt fo-  
gadhatnak el.

Kéziratot nem adatna  
vissza.

Egyes szám ára 20 kr.

A nyilatkozás minden gar-  
mondor díja 20 kr.

# ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLEN-VÁRMEGYÉNEK ÉS A ZEMPLEN-MEGYEI GAZDASÁGI EGYESÜLETNEK

HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

HÍRDETÉS DÍJ  
hivatalos hirdetéseknel:  
Minden egyes szó után  
1 kr.  
Azonfelül bélyeg 30 kr.

Kiemelt díjazottak a hír-  
szóval ellátott hirdetésm-  
nyokért természetesen  
minden 1 centiméter  
után 3 kr számítatik.

Állandó hirdetéseknel  
kedvezmény nyújtatik.

Hirdetés a „Zemplén”  
nyomdába küldendő.

## A nők a társadalomban.

— Két cikkely. —

II.

Az ó-kori népeknél majdnem kivétel nélkül a többnejűség dívott, még rosszabb dolga volt a nőnek a nemeseknél, mint az ugynevezett „plebs”-nél.

Babiloniában a nő államtulajdönt képezett és az állam részéről évenként leányvásárok tartattak, ahol árverés útján a szépek a legtöbbet, a rútak a legkevesebbet ígérnek adtak el.

Az indusok annyira minden önállóság nélkül valónak tekintették a nőt, hogy az a becstelenítést kikerülendő, kénytelen volt magát férje holttestével együtt elégettetni. E barbár szokás csak néhány évtized előtt szűnt meg az angol hódítások és a civilizáció terjedése következtében.

Kínában, a „mennyei birodalom”-ban, még ma is vásárolják a nőket. A kínai férfi mindaddig nem látja nejét, míg az érte járó vételárát a leány szüleinek le nem fizette. A fizetés után a menyasszonyt egy elzárt kocsiban, melynek kulcsát a vőlegénynek adják át, ennek lakására viszik. Ha a nő az első tekintetre nem elég szerencsés férje ura tetszését megnyerni, ez őt azonnal visszaküldheti szüleihez, a vételár azonban elvész. Ha pedig a nő válni akar, akkor a férjnek jogában áll a nőt a vételár egy részének megmentése végett rabszolgaként eladni. Ha még felemlitem azt is, hogy a legelőkelőbb kínai nő is csak ritkán részesül abban a szerencsében, hogy férjével egy asztalnál étkezze: akkor azt hiszem, eléggé jellemeztem a kínai férfi és nő között lévő „mennyei” állapotokat.

Ami a mohamedán nőket illeti, azokat eléggé jellemzi a Korán, melynek tanai szerint a nő lelke nem halhatatlan, mint a fér-

fiúé és amely tanok szerint a mohamedán nő holta után nem juthat a paradicsomba.

A szabad gondolkodású rómaiak voltak az elsők, kik a nők iránt nagyobb tisztelettel viseltettek; azonban itt is csak a család körén belül nyertek szabadabb és magasabb állást. A rómaiaknál családfelelő csak férfi lehetett. Vagyoni- és pénzszerzés dolgában a nő nem szorult a férfival szemben háttérbe; a leány egyenlő örökséget kapott a fiúval. A házón kívül azonban a nő a férje, a leány az atyja, az atyátlan és férjetlen nő pedig a legközelebbi férfi rokon hatalma alatt állt. De a házón belül nem szolganó, hanem parancsoló volt.

Azonban a rómaiak is engedtek a férfiaknak oly jogokat gyakorolni nejeik felett, amelyek valóban nem voltak emberhez méltók. Hogy csak egyet említsék, ilyen volt az, amelynél fogva a férj neje felett szabadon bíraskodhatott életre és halálra.

Mindezeket tekintetbe véve, kitűnik, hogy az ó-kor e tekintetben sem bírt felül emelkedni despotikus ideáin, melyeknek nyomaira az ó-kor minden intézményében ráakadunk.

A keresztény műveltség gyakorolt csak átalakító hatást a férfi és nő között fenálló viszonyra, erkölcsös és humánusabb alapokra fektetvén azt oly módon, hogy az ó-kori népeknél általánosan dívott soknejűséget megtiltotta, mintegy kimondotta, hogy a nő nem rabszolga, hanem a férfi mellé rendelt magasabb erkölcsi célokra hivatott lény.

Ezért látjuk e korban a nőt, mint a vitézi tettek legszebb jutalmát szerepelni. A középkori lovag a legnagyobb áldozatot sem kímélte, hogy az általa imádott hölgy kegyét megnyerhesse. E tekintetben elég a „Niebelungok” énekére utalnom.

Századunkban a nőkérdés, már első

szóba hozatala alkalmával, magán hordta ko-  
runk reális irányának jellegét.

Azok, akik először hangoztatták a nők emancipációját, három pontot írtak elő, és pedig: hogy az állam, az egyház és a család körében a nők szintén gyakorolhassák az őket megillető jogokat.

Nem voltak ők rajongók, hanem a gyakorlati élet emberei, akik mély pillantást vetettek korunk haladó és mindig előre törő életébe és annak jelenségeiből meggyőződtek, hogy a nőt nem lehet többé a család szűk körére utalni, hanem a női munkaképességet az előítélet bilincseiből ki kell szabadítani.

Ha figyelemmel kísérjük szociális életünket, jelen stádiómban oly jelenségekre akadunk, melyekből nagyon fontos következtetéseket vonhatunk le a nők munkaképességére nézve.

Ugyanis azt kell akkor tapasztalunk, hogy a társadalom valóságos bünt követ el, amidőn megvonja a nőtől azon magasabb szellemi kiképzést, mely megadja a léleknek az önállóságot, a szívnek azt a nemes tudatot, mely megtanítja az embert az életet magasabb szempontokból is megismerni.

A nők szellemileg elhanyagolva, parlagon heverő tehetségeikkel mintegy passzív életre vannak kárhoztatva. Az a munkakerő, mely magasabb célú küzdelemre volna hivatva, a tükör előtt ülve, csinos „frou-frou”-készítésre pazarolatik; a legnagyobb része pedig a bölcsőringatás nemes mesterségének gyakorlásában tölti napjait, azzal a tudattal, hogy evvel hivatásának tökéletesen eleget tett.

Mindezek után amiket a nőkről elmondtam, aligha nem fognak találkozni olyanok, kik arra gondolnak, hogy hát mindez nem áll, mert a nők magasan állanak a férfiak

## TÁRCA.

### Párisból.

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

Leírhatatlan. Minthogy azonban ön is, pompás Iluska, meg még többen némi kíváncsiságot tanusítanak iránta, elhatároztam, hogy a Zemplénben egy kis vázlatot, innen-onnan néhány vonást tesztek közé ismerőseim számára e nagy világvárosról.

Első eset, hogy vidéki lapba írok, kérem tehát a „szüztárcát” kegyes elnézéssel fogadni, mint valamely képviselő „szűzbeszédét.”

Páris a világ feje, esze és szíve! mondják a párisiak s utánuk az idegenek milliói.

Kétségbe nem vonom, sőt még to’dok is hozzá: a világ büne is.

Ezeren meg ezeken megírták már többé kevésbé sikerülten. Hü képét senki sem volt képes nyújtani. Azért én is csak egyes vonásokat hozok föl.

A sors a regényes „Quartier latin”-ba vetett, Páris legrégibb, de talán még mindig a legélénkebb részébe. Cluny, Sorbonne, Pantheon, Luxembourg, művészeti akadémia, école des Mines d’Agriculture, des Beaux Arts, Clinique etc. etc. világhírű épületei csoportosulnak e helyt. Itt van a pezsgő diák élet igazi fóruma. Hajdan nem lakott mesteremberféle e városrészben, mert a diáknak jogá-

ban állott csendet parancsolni szomszédainak, nehogy a kalapács vagy pöröly zörgése zavarja a nyugodt studiómot. Ugyan másképp áll ma a világ! A régi „Quartier latin”-ból csak a szűk sikátorok, kormos házak, az alkonyatkor előhurranó denevérek maradtak ránk.

Mesterember? Több el sem férne! Zugnak, csattognak a gépek, rikácsolnak a hálalók, lap-áru-lók. Van lármá! A „jeunes gens”-t azonban ez legkevésbé sem háborítja; ma is ott lakik köztük; nem is szeret otthorról messze távozni. A diák-negyedben úgyis minden föllelhető; annak főutcáján a Boulevard des Capucines (laikusok Boulevard saint Michelinek hívják) fumigálják a világot. Szórakozás van elég. Ez a világvárosnak fiatal hölgyben leggazdagabb része; jelszavuk: szabadság, egyenlőség, testvériség.

Mindez hajdan az egyetlen pallos joggal volt korlátozva. Ma? Ugyan kinek tűnnék föl egy kis kalandocska? S hol van a modern intézet véres bakója, bárdja?

„Ah az est!  
Bágyadt akkor elme s test.”

Írta egy nagy költőnek, ki sosem volt Párisban: Párisban meghazudtolják. Este, csak este kezdődik itt az élet. Este ebédnek s aztán ki a nagy boulevardokra! Ember embertől mozogni alig képes. Mint óriási hullámok sodorják egymást nagy tömegekben tova. Equipage-ok, tramway-k rettenetes zsúfoltságban folytonos gyors trabban robognak a villamos fénytengerben. Kápráztató fény, zibbasztó zugás, s ennek vége soha sincs. Változás csak annyiban van, hogy a boulevardok

éjjel, a többi utcák pedig inkább nappal zajosak. Élvez hölgy és férfi, ifjú és anyja egyaránt. Fesz-telen kedv, vidámság mindenfelé Trillázik a nyelv, az a bűvös-bajos párisi nyelv, mely a fülemile dala-lával versenyez.

Folsorolnám egy boulevardi séta minden élvezetét, bemutatnám a „beaux garçons”-okat, leírnám az Opérából előtti utcai sétát, a farsangi jelmezes csapatokat, ha vissza nem tartana a tudat, hogy önök mindezt már olvasták Zólánál, vagy másnál.

Nem szólok a színházak, „cafés-chantants” ok-ról, bálokról sem. Az Kelet népe előtt csaknem érthetetlen, a magyarázat pedig unalmas az ol-vasóra.

Élek művész barátaim szavaival: „Egy párisi jól töltött éj a legesapongóbb képzeletet is fölülmulja, s egy életet ér.”

Az éj az mikor Párisban harmónia uralkodik. Nappal a legszembezőkőbb elleatétekkel találko-zunk. Eiffel-torony és katakombák, Champs-Elyseés vagy Grand Boulevards és rue des Bons Enfants. Itt „Tárara bumm di”-ével állítja meg a tramway-t egy vig fiatalcsapat, amott egyesült koldus csapat zengi az ájtatos egyházi dalt. Itt temetőbe kísérik a halottat, amott a „la queue”, vagy éppen „cancan” járja. Mindez érdekes. A temetések nagy pompával történnek rendszerint, de ha még egy deszkako-porsóban vitetnék is ki a halott, a menet mégis magasztos volna. Magasztossá teszi azt a kegyelet. Levett kalappal kísérik, s minden szemközt jövő levett kalappal, keresztvetéssel tiszteli meg el-hunyt felebarátját, kiben az élet harcában kidőlt bajtársának adja meg az utolsó szalutációt.

A „cancan” hire nálunk is ismeretes. Olykor

felett. Elmondják majd, hogy a nők rab-szolgáknak való deklarálása egészen ne-vetséges, mert a nők általános tisztelet és hódolat tárgyai és hivatkozni fognak mind-azokra az áldozatokra, melyeket a férfi a női kegy elnyerhetése végett meghozni kész.

Hát mindez nagyon igaz. De amidőn én ezen az igazságon tűnök, eszembe jut az általunk annyira kedvelt kanári-madárka. Az ilyen madárkat gazdája a leg-nyöngédebb ápolásban részesíti. Dédelgeti, kényeztet, szóval: a madárka paradicsomi életet él. És mit kell mindezt tenni a madárkának? Semmit, csak lemondani arany-szabadságáról és a kalitka rácsai között élve, egy-egy dallal mulattatni urát, gaz-dáját.

Nos? A mai nők helyzete és a kanári-madárkának itt változta sorsa közt én egy hasonlatosságot vélek felfedezhetni. Csak-ugyan a nők mindenütt hódolattal és tisz-tellettal környeztetnek. színházban, templom-ban, az utcán, a táncteremben ők dominál-nak. Ámde ha arról van szó, hogy ismerjük el az őket megillető jogokat; ha arról van szó, hogy a kalitka ajtaja megnyílják, akkor a tisztelők és hódolók zsrnokokká lesznek, a hódolattal környezett nők pedig az elő-ítéletek rabszolganői.

Nagyon jól mondja egy szellemes né-met író, hogy a férfiak igyekeznek azokat a súlyos láncokat, melyekkel a nőket maguk-tól függésben tartják, galanteriájukkal rózsá-láncokká varázsolni.

Rajta tehát! Vessünk számot a korról és iparkodjunk a nőket ezek alól felszaba-dítani. A közszükség kívánja ezt, mert a nőknek velünk, férfakkal, egyenlő jogokban való részeltetésének kérdése nem tudomá-nyos absztrakció többé, hanem egy fontos társadalmi kérdés, melynek megoldása a tár-sadalomnak nagy jövőt biztosít.

De mindebből még nem következik az, hogy a nők a politikai ügyekben való rész-vételre is jogosíttassanak. Ez nem is lenne helyes, mert a szép nemnek ily alapon való politikai egyenlő jogosíttatása a társadalmi rend megzavarására vezetne.

A nőknek szelleme, erkölcsé és fizikai alkata egészen más, békésebb természetű, zajtalanabb életcélét kíván, melytől magát a politikába való avatkozásával a természettel ellenkező módon elszakítaná. Az államügyek sikeres vezetéséhez megkivántató tulajdo-nokkal csakis a férfiak rendelkeznek kellő mértékben, s ha a nőket ezen a téren is akarnók alkalmazni, akkor az ügynek szol-gálatot nem tennénk.

Annál nagyobb buzgósággal kell azon-

nyilvános tereken a város minden részében ur és „citoyen“ vegyest járja, a „café chantaux“ okban.

Nem ment még annyira az »la queue« hire.

Alakb?... Magyarul Gänsemarsch-féjét jelent, tehát bizonyos egyének szoros egymásutániságát tételezi föl. Ezek az egyének a diákok. Az alakb idejét hivatalos lapjukban a »L'Étudiant«-ban teszik közzé, olykor azonban egész váratlanul tű-nik elő.

Ime egy eset:

Az egyetem orvostanhallgatói kenyérrigység miatt nem jó szemmel nézik a női diákokat. Két jeles egyetemi hallgató is ezért alakb-t kapott: a klinikától a rue claud-Bernard-ig 1/2 óra járás, mintegy 300 fiatal ember ment utánuk egyes sor-rendben, egy vonalban. Merci!

Az alakb a professzor urakat is éri néha. Tőle nincs menekülés. Rendőr, katona, a diákok sosem bántja. Párisban az nem is volna képzelhető, hol minden ember homlokáról a »liberté, égalité, fraternité« eszméje sugárzik, hol a kaszárnyán ép ugy, mint az iskola vagy a székesegyház bejáratán a »liberté, égalité, fraternité« szavai vannak el-törülhetetlenül bevésve: ott az egyéni szabadság, sérthetetlenül szent, érinthetetlen, mint a Veszta-szűz. A tudomány embere, a diák, pedig ez esz-mék folavatott óre.

De „el ti komoly képek“

Két párisi típuszt óhajtók még bemutatni; a »femmes des Halles«-t és a bagó lesőt.  
A »femmes des Halles« uralkodóhelye az Hal-les Centrales, egy óriási vas-kofásátor 88000 négyszög méter területtel. Ők kofák, s itt árulnak. Mindez közömbös dolog, ép olyan, mint amilyen

ban azon fáradozni, hogy érvényesíthessék tehetségeiket azon a téren, ahol öntudatos működéssel ők nagy eredményeket tudná-nak elérni.

Biztosítsunk nekik tért a működésre a morális érdekek ápolásában, hiszen a nők-nek igazi és magasatos hivatását a magán-erények kultusza képezi.

A nő-kérdésnek ily irányban óhajtandó megoldását tartva szemelőt, írtam a jelen sorokat és azzal az óhajtással fejezem be: vajha közelebb jutna már a társadalom ennek a kérdésnek is üdvös megoldásához.

Reichard Armin.

## Vármegyei ügyek.

Közgyűlés. Vármegyénk törvényhatósági bi-zottságának legközelebbi rendes közgyűlése S.-A.-Ujhelyben f. hó 23-án d. e. 10 órákor veszi kez-detét. A közgyűlés meghívója lapunk Hivatalos Része-ben olvasható.

Az egészségügyi bizottság f. hó 15-én tar-totta alakuló ülését, mely alkalommal elnökül Matolai Etele-, s jegyzőjeül Staut József vármegyei bizottsági tagokat választotta meg.

Uj állatorvosok. A vármegyei ebadóalap ter-hére rendszeresített három uj állatorvosi állomást főispánunk ömeltósága f. hó 11-én kelt kineve-zéseivel töltötte be, és pedig kinevezte N. Mihályba: (a n. mihályi és gálszécsi járásokra terjedő hatá-s-körrel) Nagy György; K. Helmeccze: (a s.-a.-ujhelyi és bodrogközi járásokra kiterjedő működés-körrel) Cséklássy Sándor; Varannóra: (a varannai és sztrókai járásokban teljesítendő szolgálattételre) Píkna Pál okleveles állatorvosokat.

A tokaji kincstári Tisza-híd- és a tokaj-raka-mazi közutnak az árvíz színe fölé való emelése ügyében Tokajban e hó 4. 5., 6. napján volt a közigazgatási bejárás, mely alkalommal a kereske-delemügyi m. k. ministert, ugyis mint elnök, Landau Gusztáv ministert oszt. tanácsost, a földmívelésügyi kir. ministeriomot Paksy József felügyelő, az állam-vasutakat Bende Atilla és Éritz Ernő felügyelő, a kir. pénzügyministeriomot Dabravitsky Elek igazgató, a szabolcsvármegyei kir. államépítészeti hivatal Koczok László kir. főmérnök, a zemplén-vármegyei kir. államépítészeti hivatal pedig Hönsch Dező kir. főmérnök és Moldoványi Béla kir. mér-nök képviselték. Ezen kívül képviselve voltak az érdekelt vármegyei törvényhatóságok, társulatok és községek. A közigazgatási bejárás alapját a zemplényvármegyei kir. államépítészeti hivatal hely-színi felvételei és műszaki tervezetei képezték. El-határozta a bejárást teljesítő bizottság, hogy az uj Tisza-hidat 210 m. hosszúságban s megfelelő me-derbővítéssel fogják kiépíteni, azért is hogy a víz-mennyiségnek akadálytalan lefolyásából Tokajra árvízveszedelem ne haramolhassék. A Tisza-hidon kívül még az ugynevezett Görbe-hid és Aranyos-hid felépítésének szükséges voltát is kimondották, egyttal elhatározták, hogy a közut felső síkját egy méterrel az 1888. évi árvíz színe fölé emelik.

közömbösök volnának ők maguk is, ha két dolog érdekessé nem tenné őket. Az első az, hogy ők az első revolúció dühödt asszonyi gardájának méltó udói. Ma sem kellene ahoz nagy biztatás, hogy a „Marseillaise“ hangjai mellett még egyszer dülő csatára induljanak. Második sajátságuk a vértől majd kicsattanó piros arc, az e bajuszosra való hajlam, mely a legünnepeltébb méretben jut gondolás alá. — Hányszor elpirultam volna velük szemben, ha ezelőtt 4—5 évvel bajusztalanul va-gyok itt!

Bagóleső?... Szervezett társadalom, mely belügyeit határozott törvények, szokások szerint intézi, tagjait ápolás és jovedelemmegosztásban részesíti. Számuk ezekre, százezrekre megy. Ott laknak Páris körül: Vincennes, Boulogne, Batig-nolles, Genevilliers, Sceaux, Monteparnasse tájékán a meleggyakban. Igen a meleggyakban, értve a kifejezést mezőgazdasági, illetve kertészeti érte-lemben.

Ruházatok a szemétheben talált rongy fölcsa-vargatása, ágyuk a melet gerjesztő szemétdomb, táplálékuk a hulladék, élvezetük: a bagó.

Hosszu, hegyes, szögesevű póznácskával jönnek nappal a boulevard-ra, s az utcán kint ülő urak sorai között felszúrják a földre hullott szivarvéget.

Ez a bagóleső sportja. Szeme fürkészve te-kintget jobbra balra, s lazasan fölcsillan egy-egy jó prédára. Az ideges elcsigázott alaknak keze, dárdája, reszket remeg.

C'est tout. Au revoir.\*

\*) Au revoir prochain!

Wy.

R.

A Tisza-hidja vasszerkezetű lesz. — E határozatok fogantatásával vármegyénk délvideki lakosságá-nak régés-régi óhajtása nyer kielégítést, amennyi-bent ezt a közgazdaságiilag ugy, mint hadászatiilag fontos közutvonalat a modern technika minden kö-vételmentésnek megfelelően fogják kiépíteni. Bizo-vételményének megfelelően fogják kiépíteni. Bizo-vételményének megfelelően fogják kiépíteni. Bizo-nyosnak látszik, hogy az építéshez még ez év nyarán hozzáfognak, annyival is inkább, mert az 1893. évi államköltségvetésbe e célra 300.000 ftnyi hitelszükséglet van előirányozva.

Katonai lóvásár. A földmívelésügyi m. kir. ministeriom értesítette a gazdaközönséget, hogy a vármegye területén két lóvásár is lesz, és pedig ez évi március 27-én T-Terebesen, 29 én pedig S.-A.-Ujhelyben.

Erdőgondnoksági kerületek. A földmívelés-ügyi kir. ministerium és a vármegye között létre-jött szerződés értelmében a vármegye területén fekvő községi, volt urbéres közbirtokossági stb. összesen 45.942 kat. holdas erdőgazdaságok a jövő hó 1-étől kezdve állami kezelésbe vétetnek át az u. n. kir. erdőgondnokságok részéről. Négy ilyen er-dőgondnokságot szerveztek vármegyénkben, éspe-dig: S.-A.-Ujhely, Homonna, Varannó és Szinna székhelyekkel. Vezető erdőgondnokká Ujhelybe Márton Sándor, zalaegerszegi m. kir. főerdész ne-vetett ki, melléje rendeltetvén szolgálattételre Bodor Gábor, kir. erdőgyakorló a beszercei m. kir. erdőigazgatóság kerületéből; a homonnai erdőgondnokság teendőit Szántó Mihály, a szinnaiét Csopely Kornél látja el; a varannai erdőgondnokság teendőit: addig, míg az ottan rendszeresített állás is betöltés alá kerül, ideiglenesen Szántó Mihály kir. erdőgondnok fogja intézni.

Pénztárvizsgáló küldöttség tegnap reggeltől késő estig foglalkozott a vármegyei fő- és gyám-pénztárak vizsgálatával. A vizsgálat eredményéről jövő számunkban fogunk referálni.

## Hírek a nagyvilágból.

Zante sziget pusztulása. A február 7 és 9 iki földregés teljesen tönkre tette a szigetet. Az összeomlott házak száma 3000, a halottak és se-besültek száma óriási.

Ferenc-József király öfelsége a földregéstől sújtott Zante sziget lakosainak 10.000 frankot ado-mányozott.

Algírban borzasztó éhínség tört ki, mely ha-sonlatos kezd lenni az 1867-ben ott pusztított éh-ínséghez, mely a lakosság legszegényebb rétegéből nem kevesebb, mint másfél millió embert söpört el.

Köburg Ferdinánd, bolgár fejedelem, elje-gyezte Luiza Mariát, a Bourbon-háznak királyi vérből származó egyik hercegnőjét; Ferdinánd fej-e-delem most jár életének 32. évében, jegyese, Maria hercegnő pedig a mult hónapban mult 23 éves.

Oroszországban, a kerzoni kormányzóságban, az idén még nagyobb éhínség uralkodik, mint uralkodott tavaly. A lakosság már egész marhaal-lo-mányát s lovait leölte, hogy az éhhalált elkerülje.

## Az ősi haza felkutatása.

— Irta: Hollós István dr. —

V.

A görög írók a szittyákat északra helyezik. A Védák és a Zend-Aveszta, e tiszteletreméltó művek bizonyítják, hogy volt idő, mikor az ári-k az Oxus és Jaxartes folyók vidékein együtt laktak s csak aztán szakadtak két ágra, t. i. nyugatira és keletire.

Az ó-kor népei északnak mindig különös szentséget tulajdonítottak. — Ott laknak a szent, a boldog emberek — szóltak. Niebuhr szerint az arabok között még most is él egy tradíció, melyszerint kulturájok egy északról hozzájuk szakadt néptől származik. A buddhányságnak, Ázsia legelterjedtebb vallásának 2500 éves szent köny-veiben a magasztos alapító így szól: »Én Csákya, szittyá nemzetből való vagyok.« Már pedig ő volt az ári faj legkiválóbb képviselője — s mégis a szittyá-nemzethez számítja magát. Ime tehát az ári k is szittyák voltak.

De mindezekre ellentetik, hogy ily roppant kiterjedésű nemzet nem is létezhetett. Utalok csak Justinus-ra, aki a szittyákról tudósítást írt. És hiszem, hogy e homályos kérdéssel valahára a magyar tudományos akadémia is foglalkozni fog. Mert az nem ellentetés, hogy elképzelhetetlen az, miszerint a szittyák léteztek volna.

De hiszen élő példa a mai szláv nemzet, amely szintén a szittyá-faj tagját képezte hajdan Sarmatiában. Vagy hát miért tartják jogosultnak az árja elnevezést, holott árja, ári nemzet nem lé-tezett a világon; sehol sem említi a história, mint

Folytatás a mellékleten.



## Hirek az országból.

Wekerle-falva. Metkonic bácsbodrog-vármegei község, Wekerle Sándor miniszterelnökünk nevével magát *Wekerle-falvának* nevezte el.

A Duna a folytonos olvadás következtében nagyot áradt, a duzzadás óráról órára növekszik.

Az országgyűlés, négy napi pihenés után, f. hó 16-án folytatta napirenden lévő feladatának teljesítését: a tisztviselők fizetését szabályozó törvényjavaslat tárgyalását. A t. Ház, meghallgatván a záróbeszédeket, általánosságban nagy többséggel megszavazta a törvényjavaslatot.

## Különtételek.

(A király adományai.) Ófelsége, kabinet-irodája útján, Dzubay György valkói gk. lelkész részére 30 ftnyi, Dufinyecz Bazil laski, Egreczky Mihály lesznai és Sárpaty Sándor n.-dobrai gk. tanítók részére pedig 15—15 ftnyi kegyes adományt küldött.

(Személyi hírek.) Polonyi Elemér zongoraművész, kedves földünk, ez idő szerint Berlinben aratja diadalait. Minden hangverseny után, írja a *Nemzet*, megemlékeznek fölöle a legtekintélyesebb berlini lapok és dicsérik művészi egyéniségének erőteljes voltát, önálló felfogását, nagy tehnikáját. Együttal konstatálják azt a nagy tetszést is, amit Polonyi Elemér a német közönség részéről kiérdemelt. Minden hangversenyén nagyszámú közönség van jelen és hangversenyei az első rangú művészi események közé vannak sorozva. A Berlinben élő magyarok persze sok lelkességgel üdvöztették a Bravó-k és Hoch-ok közé. — Faid Andor dr., köz- és váltó ügyvéd, Faid Rudolf ruszka birtokos fia, Tóke-Terebesen telepedett le és ott ügyvédi irodát nyitott. A jelesen képzett szakembert ajánljuk a jogkereső közönség figyelmébe!

(Kinevezések.) Főispán ömeltósága f. hó 16-án kelt elhatározásával, az időközben ministeri ostálytanácsossá lett Chyzer Kornél dr. helyére vármegei főorvossá: Löchner Lőrinc dr., s. a. ujhelyi volt járásorvost, az így megüresedett járásorvosi állomásra pedig Schön Hugó dr. s. a. ujhelyi volt gyakorló orvost nevezte ki. — Lehoczky Sándor, homonnai aljárásbíró, a trencsénii kir. ügyészséghez alügyészsévé neveztetett ki. — Mindnyájuknak gratulálunk!

(Időjárás.) Nagyon meztelen az alvó természet. Megmozdította az életre keltő napsugár. Dobogni kezd ismét a föld szíve s hegyek ormán, völgyek mélyén, a hóterítők alatt, mindenütt újra megpezdül hűlni indult vére. Földnek vére a víz. Mint elalélt emberen érvágással segít orvosa, épp úgy dermedt földünkön is az idő, ez a megtapasztaltabb orvos, hogy életre támaszsa, vérit veszi. És mint ott, itt is jót jelent a szőkkenés. Nappali, éjjeli olvadásból, vizek szőkkenő járásából reméljük, hogy közeledik az elalélt természet is az ő ébredéséhez. Az alálómló s lent elterülő vizeket nézve, eszünkbe jut *Thalász* apónak, az ó-kori hét bölcs egyikének, az a mondása: „Vizből lettünk — vízzé leszünk.“ Mi ezt a mondást átszabva, így adjuk rá a hely-

nemzetet: és mégis éppen a szittyia-nemzet létét merik tagadni az ári családai germánok!

Az tehát, aki a magyar nemzet *ári* voltát tagadja, az nem ismeri a történelmet, hiszen nemcsak hogy a kusa-szittyiak régi hazáját *Ária*-nak is hívták a görögök, hanem a magyarok vezére is *ári* főnök volt (Árpád) s fővárosuk is: *ós Buda*, a szent *Buddha* nevét viseli.

Hogy a magyar nemzetben tisztán csak *ári* (iráni) elemek volnának, — nem mondjuk. Sőt ellenkezőleg, már az őskorban is, hogy a turáni fajtál a kusa-szittyiáknak mily élénk összeköttetésük volt, mutatja az, hogy a mongolok kiváló helyet foglalnak el a buddhánság történetében.

De, ha tatárságról beszélünk, sokkal inkább azok az oroszok, ahol a szittyia-normann alapítókon és a déli kis oroszokon kívül, akik nem voltak szlávok, az egész voltaképeni Oroszország tatár elemmel van keverve. — A törököknek maguknak is csak egy részük tatár. A szeldsuk törökök meg egészen *ári*-k. Pedig még az a szó: *tatár* is talány; ezzel sem vagyunk tisztában, mert nem tatárnak, hanem kalmuknak, mongolnak nevezik a tatárokat magukat s a tatár nemzeti névvel is úgy vagyunk, mint a turkokkal. Az ősi hazát tehát ne a török-tatárok között keressük.

A kutatásban sok utmutatással szolgál még a magyarnak benső, szellemi világa. A mitológiából tudjuk az *Ármány* és *Hadur*, a jó és gonosz-féle dualizmus elvét, valamint a szamanizmust. Előbbi a Zend-Avesztára utal, míg a másik a buddhánságra. És mind a kettő az *ári* népek vallása, mégpedig az előbbivel amily csodálatosan a mózesi hagyományok megegyeznek: ép úgy a kereszténység a buddhánsággal összhangzik.

És különös, míg a költők és tudósok által

zetre: Vizek örei! ügyeljete! „Árvizből lettünk — árvízzé lehetünk!“

(Rózsalanc.) *Bánóczy* Ilona, *Bánóczy* Kálmán barátunk kedves és szép leánya f. hó 11-én esküdtött örök hűségét a helybeli rk. templomban *Csuthay* Béla kir. pénzügyi fogalmazónak. Az embersokaság, mely a diszes nászmenetet mindvégig kísérte, az őszinte rokonszenv nyilvánulása volt, melyrel a közönség a család iránt viselkedik. A fiatal párt *Paszlauszky* Sándor, a menyasszony rokona s szerencsi rk. plébános, eskette össze a *Lochengrin* bájos orgónahangja mellett, át gondolt és szép beszéddel. Esküvő után dusan terített asztalok várták a *Bánóczy*-házban a rokonokat és jóbarátokat, hol a társaság (persze cigány mellett,) a legjobb hangulatban volt együtt. A vőlegény pedig a szép menyasszonyt kedden vitte el a szülők örömeivel, de bánatával is, mert másztte vitte: Erdély bércjei közé, el egész a kies *Sepsi-Szent-Györgyre*. Életük legyen egy szép soha nem hervadó rózsalanc. *Sf.*

(Örömmünne.) A s. a. ujhelyi rk. „Carolineum“ felsőbb nőnevelő-intézet f. hó 19-én, d. u. 5 órakor, saját intézeti helyiségében *XIII. Leo* pápa 50 éves püspöki jubileuma alkalmából örömmünnepet ül. A belépésre jogositó meghívókat az intézet elöljárósága már szétküldötte.

(Kereskedő ifjak bálja.) Az ujhelyi kereskedő ifjak f. hó 11-én, a *Magyar-Király* vendéglő tancsatermében szép sikerű balyubált rendeztek. A terem teljesen megtelt mulatni vágyó közönséggel és ki is vette minden jelen volt a részét nemcsak a táncból, hanem a hölgyek részéről dusan összehordott jobbnál-jobb ételek és italok különféleségéből is. Az első négyest 65 pár táncolta s az óriási tancsaterem is most kicsinek bizonyult. A mulatság a *Baross*-szobor-alapra, mint lapunk más rovattából is látható, 48 ft 62 krt. jövedelmezett.

(Nyilvánosság jog.) A közoktatásügyi minister értesítette a kassai tankerület főigazgatóságát, hogy az ujhelyi rk. főgimnáziumnak a nyilvánosság jogot és az érettségi vizsgálatok tartásának jogát megadta.

(Esküvő.) *Urbán* Ferenc, az ujhelyi járás szolgabírája s tb. főszolgabíró, Rimasomban f. hó 11-én vezette oltárhoz *Löchner* Janka kisasszonyt.

(Nőegyesületi bál.) Ma egy hete zajlott le az ujhelyi izr. nőegyesület bálja a városi színház-teremben és tegyük hozzá: minden tekintetben *fényes* sikerrel. Ujhelynek e farsangon át két nagyobb szabású bálja volt: az olvasó köri balyubál és az, melyről jelen tudósításunk szól. A pazarfénynyel diszitett teremben a hölgyek egytől-egyig, drága toalettekbe öltözve, élükön *Teich* Zsigmondné urnővel, sok szivességgel és kedvességgel kínálták azt a sok-sok jó ételt és drága italt, mit még a Hegyalja pincéi, mint kincset rejtgetnek. A sok szép asszony és leány pedig a mellett, hogy feles számú és fáradhatatlan táncos gárdával mulattolt reggelig, arra is rá ért, hogy a jótékony célra szívesen árulta a szívesen fizetett bort és szivart, melyből a begyült pénz, egycsomóba téve, jókora summával gyarapította a bál jövedelmét. Ezuttal enyhe idő lévén kint is, nem fagyoskodott ugyan a közönség, hanem (skandal!) megtörtént, hogy a hideg hó-lé valóságos eső módjára hullott alá a színházterem mennyezetéről, méltányolható boszán-

kodására a födetlen hókeblek és karok, meg drága ruhák tulajdonosainak. A jelen voltak közül tudósítónknak a következő neveket sikerült feljegyeznie; *asszonyok*: Ambrózy Nándorné, Adler Vilmosné dr. né (K.-Helmeccz), Boruth Elemérné, Blum Miksáné, Czinner Henrikné, Dofkai Józsefné, Éliassy Imréné, Erényi Jakabné, Fux dr. né (Bereg-szász), Frieder Zsigmond dr. né (K.-Helmeccz), Fux Jenőné, Frisch Izsákné, Frisch Hermanné, Frisch Heroiné, Frommer Mórné, Fenyvesi Sománé, Friderich Vilmosné, Guttman Mórné (Luka), Gottlieb Ignácné, Halász Józsefné, Haas Bernátné dr. né, Haas Adolfné, Haas Lipótné, Hell Adolfné, Juhász Jenőné, Kincsesy Péterné, Kun Frigyesné, Kornstein Mórné, Kelner Józsefné, Kelner Sámuelné, Klár Miksáné, Klein Albertné, Liszy Kornélia, Lenkei Mihályné, Lefkovicz Mátyásné, Lövy Adolfné, Landeszman Miksáné, Matyasovszky Kálmáné, Malárcsik Györgyné özv., Perlstein E. é, Reichard Lajosné, ifj. Reichard Mórné, Rósenberg Bernátné dr. né, Rósenberg Sámuelné, Reichard Adolfné, Roó Adolfné, Schön Miksáné, Sebeők Antalné dr. né, Szepeessi Arnoldné dr. né, Teich Zsigmondné, Teich Ignácné, Waldman Adolfné dr. né, Wilhelm Adolfné, Weinberger dr. né (K.-Helmeccz), Zinner Henrikné, Zinner Adolfné, Zinner Gézané (K.-Helmeccz) stb., — *leányok*: Ambrózy Sarolta és Nandin, Blum Ida (Tolcsva), Czinner Jolán, Dofkai Pirocska, Frieder Jolán (K.-Helmeccz), Frisch Czili, Frisch Róza, Frisch Cecil, Knopfler Regina, Lefkovicz Suzsi, Major Ilona, Perlstein Margit, Reichard Papi, Reichard Róza, Somogyi Emma, Springer Henriett. és Zinner Irma.

(Gyász eset.) *Gansler* Lajos dr.-t, a helybeli polgári bank tisztelt igazgatóját, nagy csapás érte. Neje, született *Kornstein* Teréz, f. hó 13-án, életének 63. évében hirtelen elhunyt. A boldogult nő, ki nemes jelleme és jótékonyága miatt igen nagy tiszteletben állott, f. hó 14-én tétetett örök nyugalomra. A végtiszteségen megjelent nagy számú résztvevők közt ott volt városunk értelmiségének nagy része valláskülönbség nélkül. A gyászszertartás *Weisz* Kálmán főrabbi gyászbeszédével kezdődött, melyben a boldogultnak jeles tulajdonságait, a jótékonyág terén tanúsított nemes buzgalmat s önzetlen emberszeretetét ecsetelvé, Isten vigasztát kérve végül a mélyen sújtott hátramaradottakra, kik az elhunytban a szeretett nőt a gyöngéd anyát, nagyanyát és hú barátnőt siratták. A gyászbeszéd bevégeztével gyászkocsira tették a boldogultnak hűt tetemeit, mely azokat nagy gyászoló közönség kíséretében az izr. sirketbe szállítá, ahol megható gyászenek eihangzása után örök nyugalomra tétettek. Isten áldás és örök béke környezze sirját! Fájdalmasan megszorított hátramaradottait pedig vigasztalja meg az Ur! — K.

(Nekrológ.) *Szemere Anna* *Pecz Vilmosné*, a szép, kedves fiatal asszony, S.-A.-Ujhelyben f. hó 14-ének éjjelén meghalt. Megdöbbenve hallottuk a hirt. Aki ósmerte őt, fájdalmasan zokogott fel lekében az őszinte, igaz részvét. Ily fiatal életnek még alig van multja, s ily rövid multnak alig van története. Ennyiben volna összefoglalható: szeretett s meghalt. Egy rövid tavasz; a virág nyílása s a virág hervadása. „S lehullt a fájdalom gyümölcse és a gyümölcsből hajh mi lett?“ az első lélekzet vételezől, kis szíve első dobbanásától kezdve

művészete, tudományos ismeretei a Keletről származnak; Kelet annyira előbb áll az ismeretekben, a mennyivel fölülmulja Ázsia nagysága a kis görög szigetet! Ha bámuljuk és ma is tanítjuk a görög műveltséget, mennyivel inkább nagyobb elismeréssel adózhatnánk a görögök mestereinek, az ősi Indiának?

Ezért üzenté *K. Csoma* S. honfiktársainak, haláluk bekövetkeztekor azt, hogy a szanszkrit irodalomban dus aknát találndnak nemzeti eredetük, szokásaik, viseletük és nyelvük tekintetében.) Amig mi tehát egyes görög, arab tekintélyekre és egyéni véleményekre építünk és nem abból az üde és tiszta forrásból meritünk, a melyből kulturája ered az egész világnak; a míg csak másod, harmad kézből s utóljára vesszük az abból meritett ismereteket — többnyire azokat is elferdítve: addig másokon át soha előbbre nem haladunk.

Ime az ősi haza kérdése is. A görögöket képzelvén legbölcsőbb embereknek, nem kaptunk tőlük semmi alapos fölvilágosítást, csak hamis ráfogásokat. Úgy jártak tudósaink, a kik a görög szerzőkhöz fordultak östörténetünk ügyében, mintha cigánytól kértek volna szentet. Egyikük turkoknak nevezi a magyarokat, a másik szerző löfejűeknek mondja a szittyákat stb. Ma már a görög kultúra hitelével leszámolt a legújabb kor s mi is csak, mint közvetítőket becsüljük s kalauzokat az eredeti, tiszta forrásokhoz. Mert nekünk magunknak kell az eredeti kutfót fölkeresni. Vizsgáljuk meg tehát saját szemecünkkel e kérdést.

<sup>1)</sup> Hát még zenénk, építészettünk, képzőművészetünk s főképp bölcsészettünk — mely nem leli forrását, nem tudja tájékozni sem magát a nyugati népek fonák, s a természettel egybe nem hangzó tanaival szemben, mily sokat köszönhetne a kutatásoknak?

anyátlan árva. Édes atyjának munkás szelleme, erős keze képezni, vezetni fogja; de valami hiányozni fog neki mindég, nélkülözni fogja az édes anyja lágy kezének simogatását, s szívében egy üres pontot fog érezni s tán nem is fogja sejteni, hogy az a pont az, hova az édes anyja oly semmivel sem pótolható tapintattal tudja a gyöngéd, nemes érzést beültetni, honnan a lelkesedés sarjadzik, mely tetteire indit, midőn a férfi küzdelmes életében a megváltás, az emberszeretet munkája veszi kezdetét. Életkincset veszít, ki édes anyát csecsemőkorában veszti el! És te, lesújtott férj, ne inogj meg hitedben, ne lázdaj a sors kegyetlensége ellen! Istén rendelkezéseit bírálni nem gyöngy ember hivatása. Add meg magad! és ne szégyeneld, ha arcodra keserű könyvek omlanak. A legmélyebb tengernek, a viharzó szivnek feltörő gyöngyei azok. A férfi könyve égető fájdalom szülőtte, a szivre hull vissza s ott pusztít. Ha el kellene fojtatunk, talán meghalnánk általa. Könyezz, mi nem vigasztalunk, ilyenkor bántó a vigasz. Eljön az idő balszámasával s behegeszti a mély sebet. Jönnék az évek s meghalványnak az emlékek, de egy, a kegyeletes emlékezet halottainkra, az fájdalommal a sírig kísér. Legyen áldott a kedves halott emléke, lebegjen fölette a vigasz s béke anygala!

(A s.-a.-ujhelyi tanítók) az országzerte megindult mozgalomhoz csatlakozva, f. hó 14-én tartottak értekezletet abból a célból, hogy az ujhelyi választókerület országos képviselőjét, *Dokus* Ernőt, fölkerjék, hogy a tanítókat különösen a fizetési minimum megállapítására vonatkozó jogos és méltányos kérelmeikben szavazatával támogassa. A kérés levél aláírásával *Fábry* Károlyt és *Knopfler* Sándort bízták meg.

(A jégünneplés), tekintettel a kedvezőtlen időjárásra, maról a jövő vasárnapra halasztatott.

(A néptanítók figyelmébe.) E helyről is felhívjuk vármegyénk néptanítóinak érdeklődését a mai számunk *Hivatalos Részében* olvasható s a földművelésügyi kir. minister részéről kiadott arra az intézkedésre, melyben a néptanítók számára a Budapesten és K.-Monostoron nyitandó gyűmölcsészeti tanfolyamról van szó. Itt még csak azt jegyezzük meg, hogy a tanfolyam iránt érdeklődők a tan- és órarendet, ugyancsak a tanfolyam fejelemi szabályzatát a járási szolgabírói hivataloknál megtekinthetik.

(Szökött rab) Springer Hugó asztalos segédet, a rendőrség előtt különben ismert tolvajt, lopis büntetésért az ujhelyi törvényszék annak idején három évre ítélte s fogságát az itteni ker. börtönben töltötte. Ez a Springer f. hó 11-én a börtönépületnek egyik szuterén-helyiségében több magával fát vágott. Dél felé, szokás szerint, megszolgált az ebédre hívó harang, a rabok a favágást abban hagyták s a helyiséget a felügyelő börtönörrel elhagyták észre, sem véden hamarjában, hogy Springer hátramaradt. Így történt aztán, hogy a szökés tervét már előre jól kifőzött, Springer a szuterén-helyiségből bejutott, a kettős vasráccsal ellátott ablakon át, a *Teich* Ignác kertjére néző, kamorának használatpinceházszerű helyre. Itt a gyengéden beékelt vasráccok kifeszítése csak könnyű munkát adhatott neki, merthogy a szükséges szerszám is kéznél volt. Csak egy jó negyed óra múltán s abból vették észre szökését, hogy a sajkákban kiosztott rab ebédből egy porció érintetlen maradt. Akkor már üthették, a *Teich* kertjén végig s a kőfalon át a Bercsényi-utcában eltűnt lábainak nyomát. Persze a hajsza úgy a rendőrség, mint a fogházörök részéről nyomban megindult, azonban maig is eredménytelenül. Mindössze csak annyit állapítottak meg, hogy kevesse szökése után lárták Borsiban és Szögben a rabruhás gazembert. Különbözik keresik mindenfelé.

(Eljegyzések.) *Bötös* Sámuel, gyógyszerész Málczán, f. hó 4-én jegyezte el Csepelyben (Ungvármegyé) néh. *Vékey* Sándor kedves leányát, *Próskát*. — *Fazar* József, kir. kulturmérséklési irodavezető, S.-A.-Ujhelyben a f. hó 14-én jegyezte el *Bárczy* Margit kisasszonyt, *Bárczy* József vármegyey nyug. gyámpénztárosnak kedves és szép leányát.

(Hazi bál.) Szerencsen, írja alkalmi tudósítónk, *Mester* István szolgabíró vendégszerető házában f. hó 7-én kedves multság volt, mely eltartott egész a nappali órákig. Négyest 16 pár táncolt. A jelen volt hölgyek névsora im ez: Csáky Gézáne, Erős Jánosné dr.-né, Farkas Vilmosné, Kiss Györgyné, Keső Gézáne dr.-né, Matolay Béláné, Stenhoffer Sandorné Szikszay Andrásné, Vítányi Bertalané, Teleki Mihályné, Ungvári Artúrné Zakár Józsefné, Németh Emma, Mester Anna, Rácz Margit, Sochor Margit, Teleki Anna.

(Végtisztesség.) Besenyői *Bessenyei* János földbirtokost, kinek halálosétéről mult számunkban már megemlékeztünk, e hó 18-án temették el Migléczen. A boldogult szerény korében bár, de becsületben s tisztességben futotta meg pályáját. Temetésén a vidéki intelligencia igen szép számban volt jelen, Ujhelyből is többen tettek végtisztességet. A temést az ev. ref. egyházszertartása szerint: *Gyarmathy* Soma b.-ujlaki és *Hutka* József bánóczi ev. ref. lelkészek teljesítették. Béke legyen hamvai felett!

(Bál.) Málcza községet, írja tudósítónk, csendes magányában egy ritka vendég látogatta meg. *Karnavál* öfensége vonult be f. hó 9-én oda s szállást vón a rk. elemi iskola épületében, hová, minthogy a hófúvás teljesen kő-ül bástyázta, csak több napig tartó munkával, a sziklakemény jég átfurása után, alaguton érhető, melynek falaiba a leleményes rendezőség fülkéket alkalmazott, ezekbe pedig színes lámpionokat. Ez a sarkvidéki kép tündéri látvány volt. A belső helyiség fenyő galyakkal, briliáns világítással, célszerűen és kényelmesen berendezve, semmi kivánivalót sem hagyott maga után. Az ötlet és végrehajtása az egész vidéken kedvelt málczai jegyzőbojtárt, *Pollák* Gusztit dicséri, ki a korosabb mulatótársaktól is támogatást nyerve, fáradságtalan rendezőséget hozott össze. A siker azonban *Stéphan* Gábort dicséri, ki, mint tudják, a tetek embere és itt ismét megmutatta, hogy amihez ő kezd, annak jól kell sikerülnie. De most még sem egészen az övé az érdem, mert ebben nagy része van kedves neje önagságának is, ki nyajjas, szives, bizalmat keltő megjelenésével otthonosságot, fesztelen közlékenységet teremtett s az alkalmat pompás sikerű mulatsággá varázsolta. A diszes vendégekoszoru a szépek szépeinek találkaja volt. Ritkán örvendhet a szem a szép nem annyi sok szépjének, mint örvendett itten Volt tehát jó kedv és folyton-folyvást 18 pár táncolta a legváltozatosabb táncrendet, melyhez a nagymihályi zenészek szolgáltatták a talpalávalót. Az elragadtatásig meglepett vendégek jókedvét *Szemere* Márton is növelte művészi gondonka-játékával. A tánctermen kívül az iskola második helyiségében volt föállítva a «buffet» oly gonatosan, hogy nemcsak erre az estre, de akár háromszorra is elég lett volna a konyha s pince kiállítása. Ettől balra nyílt a ruhatár, melyben számozott jeggyel foglalta le a táncra alkalmatlan öltönyöket. Mózesnek egy leszármazottja és így Málcza elfogadta a recepciót, még mielőtt az országgyűlés megszavazta. De még arról is örömmel győződhetett meg a közönség, hogy *Málcza* a *felekezeti egyetértés erős vára, hissen a bált is feliben a református templom orgonájára, feliben a katolikus templom torony-órájára tartották*. A mi jelszavunk volt és lesz: *Tartsunk össze!* Jelenvoltak pedig a mulatságon: *asszonyok*: Stéphan Gáborné, Bárczy Lajosné, Czehlár Gyuláné, Csernyiczky Jánosné (S.-A.-Ujhely), Dutkay Istvánné, Egreczky Péterné, Füzesséry Gyuláné, Jaczkovics Pálné, Orbán Barnáné, Zöld Jánosné; *leányok*: Algyay Iza, Azary Anna, Gulovics Olga, Herzenberger Stefánia, Izsépy nővérek, Pajor Ilonka, Pupinszky Irma, Rupp Etelka (Bpest), Stéphan Ida és Róziika, Szemere Margit és Szőke Mária. *Felülfizettek*: Stéphan Gábor 18 ft, Szent-Iványi László 5 ft, Nyomárkay Hugó 4 ft, Horváth József, 4 ft, Füzesséry Gyula 4 ftot, — 1 ftal: Zöld János, Tolvaj Imre, Jaczkovics Pál, Pasztyéli Gusztáv, Somogyi György, Kossuth Mihály, Szemere Márton, Pogány Gerő dr., Thuránszky Tihamér és Évva Ödön. Végre még egyszer köszönet mindnyájuknak, akik közreműködtek. *Málczai (Redivivus).*

(Színészet) Arról már értesültek t. olvasóink, hogy Sztrókóra, hol a világ teremtése óta nem történt csoda, az idén bekvártélyozták magukat *Tálla* papjai és papnői. Ha ez a csodaszamba menő eset «északi tűnemény» volt Zemplén közmívelődése egén: akkor immár hirt adhatunk a «déli tűnemény»-ről is. Kis-Czigándon magyar dalszarnok van! *Györy* György igazgató negyedik magával már harmadnapja csinál «szufott házat» a négy lépés széles és hat lépés hosszú «teremben» bohózatos dalokkal és dalos bohózatokkal. Az előadásokat pedig talán «nemzeti csöndes» követheti, legalább ezt engedi sejteni a kiváló díszben előtűnk pompázó «szinlap», melynek mintája a «makk-dísznö» lehetett. Vagy talán azok a diszes jelvények, a *makk szemek* ott a szinlap szögleteiben, a cigándi Tália művész-álmait jelentik?

(Társas vacsora.) Töke-Terebesről írják, hogy a kaszinó elnökének, *Malonyay* Ferencnek biztatására helyből és a vidékről nem kisebb, mint 80 főnyitársaság gyülekezett ott össze közös vacsorára, mely pompás hangulattal a f. hó 14-én kezdődött s a legpompásabb kedvvel másnap végződött. Ezek a «terebesi szümpZIONOK» hivatva vannak arra, hogy necsak alkalmoszerűen hozzák élénkebb vérkeringésbe a sziveket, de a társas életet is feltámaszszák petyüdt egykedvűségéből.

(A sárospataki tisztújításról) már lapunk mult számában is volt szó egy rövid alkalmi tudósítás formájában. Most ugyanarról a dologról részletes jeientést kaptunk, melyből kiemeljük, hogy a bíróválasztással a közönségnek nagy része nem volt és nincs is megelégedve; hogy dobozi *Papp* Ferencnek főbíróvá történt megválasztása ellen a választó közönség értelmisége még a választás során óvást emelt; hogy felebbeszét is nyújtottak be a vármegyey közgy. bizottsághoz és hogy bizonyos véltformahibák elkövetése miatt a választás megsemmisítését is kérték.

(Segedelem.) Nátafalva község tűztől károsult lakosainak segedelemül, s főispánunk öméltóságára közbenjárására, a kir. belügyminister 200 ftot tett folyóvá a s.-a.-ujhelyi kir. adóhivatalnál.

(Országos vásár napja.) A b.-kereszturi febru-

áriusi országos vásár megtartását, kivételképen február hó 23-ára engedte meg a földmiv. kir. minister.

(Dreher-féle export palack-ser.) Ezen világhírű gyártelep igazgatósága a jó hírnévnek örvendő Kovács és Mezey budapesti tea és rum nagykereskedőcégnél egy föelárusító helyet létesített. Megjegyzendő, hogy egyik társfőnök Kovács István kiváló szakértő, majdnem két évtizeden át Dietrich és Gottschling cégnél mint intéző, működött és a cég tulajdonosokat nagyon szolid üzletembereknek ismerik.

(Hirdetés.) A nagyváradi m. kir. bábaképző intézetben az 1893 évi nyári tanfolyamra a beiratások március hó 1-10-ig tartanak. Fölvétel végett szükséges okmányok: honossági s keresztlevél, valamint erkölcsi s orvosi bizonyítvány Kelt Nagyváradon, 1893. február hó 12-én. *Korrad Márk dr.*

(Egy, esetleg két tanuló) a «Zemplén» könyvnyomdájában fölvétetik.

## Irodalom.

### A pénz legendája.

Ez alatt a nagyon is modern hangzásu cím alatt jelent meg az elmúlt napok folyamán kedvelt elbeszélőknek, *Fusth* Zsigmondnak, egy munkája, a melynek műfaját meghatározni egyelőre bajos dolog. A szerző, mint a hogy ez Előszavából kiviláglik, maga sinés még tisztában azzal, hogy voltaképen mit irt. Regénynek kicsi, novellának terjedelmes; elbeszélő, szépirodalmi munka ugyan, de az egészen átérezni a szerzőnek mélyebb, a társadalmi jelenségeket tudományosan kutató gondolkodását.

A kis munka magában véve igen kevés, de ha beteljesül a szerző ígérete, a melyhez a magyar irodalom minden barátjának reménye járul, akkor ez a látszólag jelentéktelen művecske egy értékes láncnak válhatik első szeméve.

*Fusth* Zsigmond, ugyanis, egy társadalmi tanulmányt ígér nekünk, szépirodalmi mezbe öltöztetve; egy ciklust, a mely végighaladva a jelenen, a jelennek hibáin és erőnyein és bebizonyítva azoknak orvosolhatóságát, ezeknek fejleszthetőségét: föltárja az olvasóközönség előtt egy társadalmi «jobb kor» utópiáját.

Ilyen tanulmány-ciklus a magyar irodalomban eddigelé még nem létezett; általában szinte egészen hiányzott belőle, olvasó-közönségünk nagy kárára: a mélyebb lélek vagy társadalomtani célok után törő belletrisztika.

A prózai elbeszélés általában későn és tökéletlenül fejlődött ki hazánkban és mindmaig fölválta uralkodott rajta *Jókai* romantizmusa és az ifjú gárda iránytalansága.

Ez a szomorú körülmény fokozza azon törekvésnek irodalmi, sőt bátrán mondhatjuk társadalmi értékét, a mely *Fusth* Zsigmondot vezérelti ciklusának megírásában. Az akarat mindenesetre már magában is dicséretes és azt az érdemet, a melyet ő elérni óhajtott, máris bátran magának vindikálhatja, mert ő leendett az első, a ki a magyar szépirodalmat ebbe a helyes és nagyjövőjű irányba terelte. Ő maga szerénységében csak azt óhajta, hogy akadjon nálánál méltóbb követője, a ki az ő ideálját majdan megvalósíthatassa; mi azonban reméljük, hogy azt ő maga fogja elérni.

Igaz, hogy ez az első kép, a melylyel ciklusát megnyitotta, terjedelemre és tartalmának körére nézve oly csekély, hogy belőle ideletet formálnunk ugyszólván alig lehet. Kettőt azonban már ebből a kötetből is következtethetünk: először is azt, hogy a szerzőt túlszerénysége bántotta akkor, a mikor Előszavában unalmasággal fenyegetődzött, igaz ugyan, hogy mindazon eszközök közül, a melyeket rendszeren még a legjelesebb írók is a mulattatás céljából fölszoktak használni, *Fusth* Zsigmond egyikhez sem nyult. Píkás leírások, erőltetett humor és alsóbb komikum teljesen hiányzanak belőle. De azért az elbeszélés unalmasnak épenséggel nem mondható. Meséje bár nem bonyodalmas, bár nem találunk benne u. n. «érdekes helyzeteket» (szép pose-okat sat.) mégis vonzza a belévegyített lélektani elemekkel a közönségnek legalább is komolyabb elemeit. Mondhatnók, hogy épen az a vonzó benne, a mi rendszeren unalmasokká teszi a regényeket: a lélek és társadalomtani vizsgálódás. Ez mindenesetre oly körülmény, a mely jogos reményt ad arra, hogy *Fusth* a maga elé tűzött szépirodalmi és társadalomtani foladatát úgy fogja tudni megoldani, hogy a két szempont harmóniában lesz egymással és hogy a tanulmány oldalán az érdeklécsítő regény is ki fog fejlődhetni.

A másik észlelet, a mely *A pénz legendája* alapján *Fusth* hoz fözött reményeinket szintén fokozza az, hogy ő megtudja találni a helyes középútat az ideális és materialisztikus iránynak túlzásai között. Nem hódol egyik iskolának sem, nem keresi az életben a szépet, de nem követi el azt a divatos hibát sem a melyet, kevésbé esztetikus kifejezéssel, a piszokban való turkálásnak nevezhetnénk.

Munkájában sem az eszményi szép, sem az

ocsmány nincs rikitóan kiszinezve vagy tendenciózan csoportosítva; kerül minden túlzást és erőltetést és a kép, a melyet munkájában a társadalom bizonyos rétegeről nyújtott, bír szűk köre miatt a tökéletességtől nagyon távol marad, mégis eléggé igaz.

És ez a két tulajdonság, a melyet eddigelé határozottan észlelhettünk benne, t. i. az, hogy komoly, tudományos irányba mellel is mulattató és az, hogy az irodalmi iskolák ferdésegeitől meg tudta magát óvni: magában foglalja annak a képességnek legjellegzőbb momentumait, a mely egy ilyen jellegű tanulmány megírásához szükséges.

Örömmel kell tehát a magyar irodalom érdekében az eddig megjelent kötetet fogadnunk és érdeklődéssel várjuk a *Kiválás genesisé-nek* folytatását, a mely irodalmunkban egy fontos új iránynak, reméljük, hogy szerencsés uttorója lesz.

(mi.)

**Wekerle Sándor dr.** Magyarország miniszterelnökének igen díszesen kiállított, fénynyomásos képét készítette el Bécsben *Kaiser* Frigyes műintézet. E négyfogó méter nagyságú kép a megszólalás híven, díszmagyarban és mellkép-formában szemlélteti miniszterelnökünk daltias alakját. A képek, melyek négyféle kiadásban jelentek meg, darabonként 1 ft., 1 ft. 40 kr., 2 ft. és 3 ft. kaptak *Lówy* Adolf s.-a. ujhelyi könyvkereskedőnél.

Az *Ország-Világ* 4-ik füzet (7-8-ik szám külön is megjelent) mint a szépirodalmi hírlapjának egyik kiváló termékét méltóan találjuk lapunkban felmutatni. Ezt a kitűnő szépirodalmi képes hetilapot kiváló gondokkal *Benedek Elek* szerkeszti, kit e munkájában Magyarország legjelesebb írói támogatnak s kik ugyszólván ez általánosan kedvelt lap hasábjain adnak egymásnak szellemi találkát. Az *Ország-Világ* előfizetése egész évre 8 ft. Egyes szám ára 16 kr. és a kettős számn füzet 30 kr. (Szerkesztőség és kiadóhivatal: Budapest, Erzsébet-körút 12.)

A hét utolsó számában *Köbor* Tamás, ez a hamar nagy hírre jutott talomsír író folytatja cikkelsorozatát a kávéházi élet pszichológiájáról. Legújabb cikkelye a billárd játék elméletével foglalkozik és ép úgy fogja érdekelni a billárodákat, mint azokat, kik a billárd-szenvedelmet felfogni és megérteni nem tudják. A rendes krónikán kívül, mely ezuttal politikai tartalmú, sok elmes taika ötlet van az Innen-Onnan rovatban, mely a lap legnépszerűbb rovata. Számos irodalmi, színházi és egyéb apróság fejezi be a sikerült füzetet, melynek börtékán *Chyzer Kornél* dr. sikerült arcképe látható. A hét előfizetése egész évre 10 ft., félévre 5 ft. Mutatványszámokat kívánatra bárkinél is küld A Hét kiadóhivatala: Erzsébet-körút 6. szám.

## Egyesületi élet.

Az *Árvasegélyező és jótékonysági egyesület*, *Nemes Lajos* második elnök előülése mellett, tegnaptartotta közgyűlését, mely alkalommal a leköszönt *Matolai Etele* helyére elnökké *Dókus Gyulát* választották meg. Nevezetesen ez a közgyűlés arról is, hogy az árvaháznak május 1-én történő megnyitását elhatározta. Az árvaházba egyelőre tíz szegény árvát fognak fölvenni.

## Nyilvános számadás,

A február 12-én a s.-a. ujhelyi izr. nőegyesület által rendezett táncest

összes bevétele volt . . . 735 ft 80 kr  
kiadás volt . . . . . 346 ft 96 kr

marad tiszta jövedelem . . . 388 ft 84 kr

Felülfizetéssel és adományokkal hozzájárultak: *Teich* Zsigmondné 11 ft., *N. N.* 8 ft., *Kun* Frigyes 8 ft.; 5-5 ft. jával: *Guttman* Izrael, (B. Szerdahely) *Kellner* Ede, *Guttman* Mór, (Luka) *Buday* Ákos, *Abonyi* D. Mór és neje, *Ganzler* Lajosné; 4-4 ft. jával: *Kincsesy* Péter; 3-3 ft. jával: *Guttman* Dezső, (B.-Szerdahely) *Fuchs* Jenő, *Kornstein* Ignác, *Kellner* József, *Schenk* Béla, *Juhász* Jenő, *Rosent* Al Sándor dr., *Haas* Adolf, *Kátay* Mór, (Becked) *Fried* Ignác (Nyiregyháza) *Ambrózy* Nándor, *Zinner* Henrik, *Waldman* Adolf dr., *Maláricsik* Györgyné, *Friss* Herman, *Erényi* Jakabné, *Éliássy* Imre, *Mandl* Imre, (Tolcsva) *Schön* Vilmosné dr.-né, *Reich* Lipótné (Luka) *Szánky* Nándorné, *Reichard* Mórné; 2-2 ft. jával: *Stern* Ármín dr., *Haas* Mór, *Zucker*man, *Schwarz* Bernát, *Friedman* Mór, *Fleiszner* Lászlóné, *Reich* Lipót, (Luka) *Grünbaum* Márk, *Láng* Dávid, *Klein* J. dr., *Kávássy*, (Béla-tanya) *Kornfeld* Mór, *Czinner* Henrik, *Rosenberg* Sámuel, *Herczog* Lipót, *Adler* Vilmos dr., (K.-Helmecz) *Rosenberg* Bernát dr., *Perlstein* Emilné, *Zinner* Géza, (K. Helmecz) *Blum* Miksa, (Tolcsva) *Schön* Hugó dr., *Lefkovits* Ignác, *Grünbaum* Simonné, *Krizsó* Tamásné, *Neuwirth* Adolfné; 1-1 ft. jával: *Freund* Manó, *Burger* Adolf, *Roth* Mór, *Wallach* mérnök, *Szücs* Jenő, *Haas* Lipót, *Kornstein* Jenő, *Vértessy* Zsigmond, *Reich* Ödön (Luka) *Reichard* Lajos, *Roth* Bernát, *Teich* Ignác, *Reichard* Jenő, *Kellner* Soma dr., *Szepessy* Arnold dr., *Klein* Soma, *Lenkei* Mihály, *Reichard* Mór ifj., *Fenyvessi* Soma, *Klár* Miksa, *Frieder* Zsigmond dr., (K.-Helmecz) *Özv. Boruth* Elemérné, *Zinner* Adolf, *Hell* Adolf, *Nagy* Ármín dr., *Rooz* Adolf, *Magaziner* Emil, *Grünwald* Aladár, *Haas* Bernát dr., *Kornstein* Mór, *Dofkay* József, *Frommer* Mór, *Friss* Ignác, *Friss* Herci, *Dobokay* gyógyszerész, *Fischer* Jakob, *Sebeők*

\* A ciklus címe.

Szerk.

**Antal dr., Kelemen Jakob dr., (Varannó) Friedrich**

**Mór és Halász József.**

Fogadják az egyesület halás köszönetét.

S.-A.-Ujhely, 1893. február 16.

*Lenkei Mihályné*, egyesületi pénztáros.

Nyilvános köszönet.

II.

A városi szegények felsegítésére a már egy ízben közölt kimutatásban foglaltakon kívül adakoztak még: *Molnár István* 20 ft., *Román* János 5 ft., *Liszy* Edéné 2 ft., *Kresinszky* Ferenc 50 kr., *Károlyi* János 50 kr., *Mattyasovszky* Kálmán 2 ft., *B. F.* 25 kr., *Szunyoghy* Dezső 5 ft., *Nagy* Béla 5 ft., *Móré* Géza 50 kr., *Kovácsy* Pál dr. 1 ft., *Kemény* Jenő 1 ft., *Láczay* Elek 1 ft., *Bydeskuthy* Sándorné 1 ft., *Krizsó* Tamás 1 ft., *Csernyiczky* Mihály 1 ft., *Nyomárkay* Kálmán 1 ft., *Zemplén* megyei keresk. és hitelbank 5 ft., *Szöllösi* Artur 2 ft., *Németh* Nándor 2 ft., *Perlmutter* Sámuel 50 kr., *Orbán* József 50 kr., *Kende* Antal 40 kr., *Majorossy* Nándor 1 ft., *Alexander* Vilmos 50 kr., *Stern* Mátyas 1 ft., *Orsz* Mihály 1 ft. és a vörös kereszt egyesület helyi fiókja\*) 50 ft., — összesen tehát 111 ft 65 krt., — mely adományokért fogadják a nagylelkű adakozók a segedelemben részestett szegények nevében is a város előjáróságának igazán érzett halás köszönetét.

S.-A. Ujhely, 1893. február 17.

**Patay Miklós,**

v. jegyző.

**Ujfalussy Endre,**

főbíró.

## Nyilvános számadás.

A s.-a. ujhelyi kereskedő ifjak részéről a f. évi február hó 11-én a *Baross-szobor*-alap javára rendezett batyuiból alkalmából

bevétele volt . . . . . 158 ft 10 kr.  
kiadás . . . . . 109 ft 48 kr.

tiszta jövedelem . . . . . 48 ft 62 kr.

Felülfizettek: *Kellner* Ede 3 ft., *Maláricsik* Györgyné, *Halász* József, *Szücs* Jenő és *Haas* Mór, *Frommer* Mór és *Bárczy* Béla 1 ft 50 krt; *Kristóf* Károly, *Weisz* Zsigmond, *Lederman* B. (utazó Bécs), *Grünbaum* Simon, *Stark* Mór, *Engländer* Eszti, *Schön* József, *Singer* Lipót, *Fränkl* Lipót, *Grünwald* Aladár, *Deutsch* Ignác, *Klein* Samu, *Bettelheim* Sándor, *Zöldy* Sámuel, *Klein* Albert, *Schmidt* Lajos, *Fridrich* Vilmos, *Landesman* Miksa, *Friss* Ázsi, *Dolenszky* N., *Magaziner* Emil, *Reichard* Ármín, *Breza* Pál, *Torma* N., *Korinko* János, *Zinner* Adolf, *Székely* Elek, *Reichard* Jenő és *N. N.* 1—1 ft.; *Szemar* Mihály, *Schwarz* Nándor, *Wald* Jakob, *Grünspan* Herman, *Weinstein* Lajos, *Feldner* Nándor, *Berger* Ignác, *Vorbesz* Béla, *Waller* Mór, *Filicskó* N., *Schneider* N., *Szalay* Pál, *Rosenblüth* Vince, *Marks* Adolf, *Tomcsányi* Vilmos, *Dick* Ignác és *Klein* Pál 50—50 krt. — Végül meg ememlitjük, hogy *Kellner* Sámuné cigaretták elárusításából 3 ft 50 krt juttatott a nemes célra.

Fogadják a nemesszövület adakozók a nemes cél javára juttatott adakozásaiért a rendezőség nevében halás köszönetem nyilvánítását.

**Werner Miksa,**

pénztáros.

## Köszönetnyilvánítás.

Alulírott, mint a helybeli ág. hitv. egyház gondnoka, kedves kötelességet vélek teljesíteni, amidőn nyilvános köszönetet mondok az ujhelyi *ipar- és terménybank*nak, amely 20 ftnyi, — és az ujhelyi *népbank*nak, amely 10 ftnyi kegyes adakozással volt szíves templomunk felépítéséhez hozzájárulni. Az ezek ura százszorosan fizesse meg hozzánk való jószágukat.

S.-A.-Ujhelyben, 1893. február 18-án.

**Maternyó József,**

egyházgondnok.

## Nyilvános számadás.

A folyó hó 11-én O.-Liszán, a létesítendő kisdödővő alaptörvényének gyarapítása céljából tartott műkedvelői előadás

összes jövedelme volt . . . 104 ft 20 kr.  
kiadása . . . . . 62 ft 03 kr.

tiszta jövedelem . . . . . 42 ft 17 kr.

Ezen alkalommal felülfizettek: *Rimaszombathy* Pál 8 ft., *Nagy* Barna 3 ft., *Szlávy* Lajos 2 ft., *Frits* József ifj. 1 ft., *Sztankay* Béla 1 ft. Postai uton küldöttek: *Szmecsnányi* Pál szepesi püspök ömeltósága 5 ft., *Fried* Lajos dr. Tokajból 3 ft. Fogadják a mindannyian szíves köszönetüket, hogy becses adományokkal kisdödővőnk alaptörvényét gyarapítani segítették.

A műkedvelők nevében:

**Pornárfy Gyula.**

\*) Tüzelőfára!

Szerk.

# CSARNOK,

## Mutató részlet

a Zemplénvármegye monografiája

című 2 kötetes munkából.

(Folytatás.)

**Fegyveres nemesek, (armálisták.)**

*Bélthe*ky, *Béthlár*y, *Berky*, *Benkő*, *Bély*, *Ba*heimb, *Bereczky*, *Beke*, *Bencsiók*, *Berec*, *Bek*, *Bela*, *Berta*, *Beliske*, *Biszfalffy*, *Bika*, *Bíró*, *Bikky*, *Bimbólázár*, *Borbély*, *Borosvay*, *Boda*, *Boross*, *Bonis*, *Bodnár*, *Bosnyák*, *Bobrovinszky*, *Bocz*, *Bolló*, *Bod*or, *Bogdányi*, *Boka*, *Borzik*, *Bojta*, *Boma*, *Boch*ovich, *Borfy*, *Bofa*, *Bolyos*, *Bolha*, *Boer*, *Bonficz*, *Bodonyi*, *Bonyitay*, *Bozogány*, *Büdy*, *Buzinkay*, *Búza*, *Buczay*, *Bukovinszky*, *Csabay*, *Csala*, *Czakó*, *Császár*, *Csányi*, *Carove*, *Csiklyás*, *Csajkó*, *Czapó*, *Cseh*, *Csehv*, *Cserépy*, *Csenger*y, *Czeglédy*, *Csernyóvszky*, *Csernyinszky*, *Cseper*, *Czigány*, *Chyanda*, *Czimár*, *Csihat*, *Csihat*, *Czinyéry*, *Csiurka*, *Csizy*, *Csonó*, *Csontos*, *Csoma*, *Csorba*, *Csodó*, *Czombor*, *Csomós*, *Czudó*, *Csuka*, *Custos*, *Chusics*, *Drahóczy*, *Dajka*, *Dalejcsik*, *Dank*, *Dakó*, *Dakos*, *Daróczy*, *Dauca*, *Dávid*, *Darásy*, *Dely*, *Desnyák*, *Demjén*, *Debreczkó*y. *Debreczeny*, *Deszetinszky*, *Dékay*, *Diószeghy*, *Disznós*, *Dricliffy*, *Drietomen*sis, *Di* sffy, *Dienes*, *Dobozy*, *Dobronoky*, *Dobos*, *Dombrády*, *Dósa*, *Donga*, *Dobák*, *Dohos*, *Dobé*, *Domby*, *Dosnyák*, *Domonkos*, *Domonkossy*, *Donáth*, *Dutkanics*, *Dussicska*, *Erdélyi*, *Ethey*, *Ercsy*, *Erperjessy*, *Egry*, *Engelmajer*, *Enicz*, *Erős*, *Eszenyi* Elek, *Erseők*, *Ember*, *Egyed*, *Eődsze*, *Eőttvös*, *Erdődy*, *Elés*, *Fazekas*, *Farkas*, *Fábricz*y, *Fadgyas*, *Faragó*, *Fakó*, *Fabián*, *Fekete*, *Ferenczy*, *Fejér*, *Fekesházy*.

(Folytatjuk.)

Közli: **Kapás Aurél.**

## HUMOR.

Bók.

— Képzelve csak barátom, tegnaptalálkoztam egy kollégájával. Milyen óriási számár az !?

## A gyermek-szobából.

A *bébe*: Mama kik az udvari szállítók?

*Mama*: Akik az udvarnak szállítanak.

*Bébe*: Hát azok a gölyök, melyek a kis hercegeket hozzák, azok is udvari szállítók? . . .

Naiv.

— Látja kisasszony, mi költők és a közönséges halandók közt az a különbség, hogy a mi lelkünkben egy kis szikra is óriási lángot ébreszt, míg amazoknak elalszik.

— Oh milyen boldogok önök télen.

## A gavallér.

(*Hangosan*) — Oh bár csak így keringőzhetnék a világ végéig. . . .

(*Magában*) — Ha még egyszer körül kell mennem leszakad a lábam. . . .

## Vármegyei Hivatalos Rész.

129/103 kb. sz. *Zemplénvármegye közig. bizottságától.*

Olvasott a nemesszövület belügyminiszter **m. évi** 95980. sz. a kelt körrendelete, mellyel a fógimnásiumokkal és főreáliskolákkal a minősítési törvény szempontjából legújabbán egyenlő ranguakká nyilvánított kereskedelmi, katonai és egyéb szakiskolák névjegyzékét közli.

A felolvasott körrendelet az alispánnak és a főszolgabírónak az ujoncozásnál való ügykezelés vétel végett, és a tisztis főügyésznek kiadni, s egyszersmind a »Zemplén« hivatals közlönyben közzé tétetni rendeltetett.

Kelt Zemplénvármegye közig. bizottságának S.-A.-Ujhely, 1893. február 3-án tartott ülésében.

**Molnár István** főispán.

mint a közig. biz. elnöke.

## Másolat.

M. kir. belügyminiszter 65980/II-3. számú körrendelet valamennyi köz. bizottságnak. A köztisztviselők minősítéséről szóló 1883. évi I. t.-c. szempontjából a középiskolákkal (gimnásiumokkal és reáliskolákkal) egyenranguaknak tekintendő szakiskolák, nevezetesen kereskedelmi iskolák, katonai tanfolyamok s nem katonai és nem kereskedelmi iskolák és tanfolyamok, megjelölése tárgyában hivatali elődeim által 1887. évi aug. hó 31-én 56313. (Rendeletük tára 1887. évi folyam 1903 lapszám) és ugyan ezen évi december 10. 80588. (Rendeletük tára 1887. évi folyam 2442 lapszám) 1888. évi február hó 22-én 5715. (Rendeletük tára 1888. évi folyam 139 lapszám) és 1890. évi január hó 5-én 80916/1889. (Rendeletük tára 1890. évi folyam 13. lapszám) számok alatt kibocsátott körrendeletek kiegészítéséről az

alábbiakban közlöm azon újabb keletkezett kereskedelmi iskolák jegyzékét, melyek a minősítési törvény szempontjából a főgimnaziumokkal és főreáliskolákkal egyenlő rangúaknak és értéküknek tekintendők. Ezen kereskedelmi iskolák következők: 1.) A budapesti V. ker. nyilvánossági joggal felruházott (Aranyosi-féle) magán középkereskedelmi iskola. 2.) A homonnai államilag segélyezett községi polgári iskolával kapcsolatos középkereskedelmi iskola. 3.) A nagy-röczei államilag segélyezett községi polgári iskolával kapcsolatos középkereskedelmi iskola. 4.) A szombathelyi államilag segélyezett községi polgári iskolával kapcsolatos középkereskedelmi iskola. 5.) A kismárki államilag segélyezett községi polgári iskolával kapcsolatos középkereskedelmi iskola. 6.) A nagy-kánizsai izraelita középkereskedelmi iskola. Végül értesítem a közg. bizottságot, hogy a régebben keletkezett, de hivatali elődeim idézett körrendeleteiben meg említve nem levő brassói gör. kel. középkereskedelmi iskola minősítése szempontjából szintén a főgimnaziumokkal és főreáliskolákkal egyenlő rangú és értékű kereskedelmi iskolák közé sorozandó. Budapest, 1892. évi december 15-én. *Hieronimi s. k.*

#### 16. eln. sz. Zemplénavármegye alispánjától. Elnöki körlevél.

A vármegye bizottságának t. tagjait az 1893. évi február hó 23-án d. e. 10 órakor kezdetét veendő rendes közgyűlésre hivatalos tisztelettel meghívom.

A közgyűlés nevezetesebb tárgyai:

1. Az 1883. évi XLIV. t.-cz. 30. §. értelmében az adófelszólamlási bizottság 2 rendes és 2 pótagjának választása.
2. Az alispán jelentése.
3. A nagyméltóságú belügyminisztérium intézvénye a mult közgyűlésből kelt határozattal megszavazott segélyezések tárgyában.
4. Somogy-vármegyének átirata, melylyel a valutarendezés és egyház-politika iránt hozott határozatát és a felelős kormányhoz tett felterjesztését megküldi.
5. Sáros-vármegyének a ragadós tüdőlob kiirtása iránti átirata.
6. Jász-Nagykún-Szolnok vármegyének átirata, melylyel a járványok megakadályozása iránt a kormányhoz intézett feliratát megküldi.

7. Dr. Chyzer Kornél volt vármegyei főorvos búcsúírata.

8. A közgyűlésig beérkezendő ügyek.

9. Több község zárszámadása és költségelőirányzata.

Az állandó választmány t. tagjait felkérem, hogy a február hó 22-én d. e. 9 órakor kezdődő ülésre megjelenni szíveskedjenek.

S.-A.-Ujhely, 1893. február hó 14-én.

Matoiai Etele, alispán.

3444. sz. Zemplénavármegye alispánjától.

Köztudomás végett kiadatik.

S.-A.-Ujhely, 1892. február 16

Matoiai Etele, alispán.

4955 IV/10 Földművelésügyi m. kir. minister, Valamennyi vármegyei törvényhatóságnak.

A községi faiskolai ügy tekintetében azon tapasztalatra jutottam, hogy ezen a ttéren a gyors javulás azon oknál fogva nem állhat be, mert a községi faiskola kezelő tanítóknak fatenyésztési ismeretei nagyon hézagosak.

Tekintettel tehát arra, hogy a faiskola-kezelő tanítók a gyümölcsfa tenyésztésében alapos ki képzését nyerjenek, és így faiskolájuk rendszeres és okzerű kezelését megtanulhassák, tekintettel továbbá arra is, hogy a faiskola-kezelő tanítók közül később alkalmas járási faiskola felügyelők legyenek kiválaszthatók, végre tekintettel arra is, hogy a magánosok kertészeinek alkalom adassék arra, hogy magukat a gyümölcsfa nemesítése, metszése és ápolásban szakszerűen kiképezzék: elhatároztam, hogy az országban két helyen évenként tavasszal egy tiz napig tartó rövid gyümölcsészeti tanfolyamot fogok rendeztetni.

Ezen tanfolyamok a f. 1893. évben Budapest, a m. kir. vancellériakolában és K.-Monostoron, az ottani m. kir. gazdasági tanintézetben f. évi március 20-án és következő napjain illetve április 4-én és következő napjain fognak megtartatni.

Ez okból föl hívom a törvényhatóságot, hogy az ezen tanfolyamra vonatkozó és idezárt pályázati hirdetményt a tan és órárenddel, nemkülön-

ben a fegyelmi szabályzattal együtt a törvényhatóság területén a legkiterjedtebb módon haldéklatanul tegye közzé.

Budapest, 1893. február hó 7-én.

Bethlen.

#### Pályázati hirdetmény

a Budapest és Kolozs-Monostoron tartandó gyümölcsészeti tanfolyamra.

Budapest (a budapesti m. kir. vancellériakolában) f. évi március 20-29 ig és Kolozs-Monostoron (az ottani m. kir. gazdasági tanintézetben) f. évi április hó 4-13-ig gyümölcsészeti tanfolyamot rendeztetek.

Célja ezen rövid tanfolyamnak:

a) hogy ezen tanfolyamon a fiatalabb és a fatenyésztés iránt érdeklődő faiskolakezelő tanítók a faiskolakezelés és gyümölcsstenyészésben ugy elméletileg, mint pedig főleg gyakorlatilag szakszerű kiképezést nyerhessenek.

b) hogy a tanfolyamot végzett faiskola-kezelő tanítók közül később a községi faiskolához alkalmas járási felügyelők legyenek kiszemelhetők; es végre

c) hogy ugy a gyümölcstermeléssel foglalkozó földbirtokosoknak, mint pedig a magán, uradalmi egyesületi és községi kertészeknek alkalom adassék arra, hogy a gyümölcsfa nemesítése, kezelése és ápolásban kellő utmutatást nyerhessenek.

Ugy a budapesti, mint pedig a k.-monostori tanfolyamra csak 16 tanító vétetik föl akik egyenként 15 ft utitálányban és 1 ft 50 kr. ellátási díjban fognak részesíttetni.

Felhívotnak tehát azon községi faiskola-kezelők, akik ezen tanfolyamban résztvenni óhajtanak, hogy 50 kros bélyeggel ellátott kérvényeiket a melyben életkoruk, nyelvismeretük s a faiskolában töltött eddigi működésük felemlitendő és ezen körülmények a közvetlen iskolai hatóságuk által igazolandó, f. évi március hó 1-ig alulirott ministeriumhoz közvetlenül terjeszszék. Ezen határidőn túl beérkező kérvények nem fognak figyelembe vétetni.

A most említett tanítókön kívül mindegyik tanfolyamra fel fog még vétetni 4-6 földbirtokos kertész, vagy magánzó is, akik azonban állami ellátásban nem részesülnek.

Ez utóbbiak kérvényeiket szintén f. március 1-ig közvetlenül az alulirott ministeriumhoz küldjék be.

A tanfolyamot bevezgett hallgatók elméleti és gyakorlati vizsgálatot tesznek és ennek eredményéről bizonyítványt nyernek.

Budapest, 1893. február hó 7-én.

Földművelésügyi m. kir. ministerium.

1730. szám. Zemplénavármegye alispánjától.

Tekintetes fözszolgabíró urnak a közönség tudomására hozatal végett kiadatik.

S.-A.-Ujhely, 1895. február 2-án.

Matoai Etele, alispán.

Másolat

874 V/10. szám. Magyar királyi belügyminister. Körrendelet valamennyi törvényhatóságnak. Az antverpeni cs. és kir. osztrák magyar ügynökségének a cs. és kir. közös belügyminister urhoz intézett jelentése szerint, az észak amerikai egyesült államoknak a bevándorlás ellen tett szigorú intézkedései folytán az antverpeni „Red Stat Line” gőzhajózási társaság magyarországi utasoknak Amerikába való szállítását további rendelkezésig a társaság minden gözdsén teljesen beszüntette. Miről a törvényhatóságot tudomás és megfelelő további intézkedés végett ezennel értesítem. Budapest, 1893. január hó 12-én, a minister helyett: Andrássy s. k. államtitkár.

2777. sz. Zemplénavármegye alispánjától.

A járási 10 főszolgabírónak.

Tudomás és közhírtétel végett kiadom. S.-A.-Ujhely, 1893. febr. 11.

Matoai Etele, alispán.

Másolat.

Udvarhelyvármegye alispánjától. 1807/893. alisp. sz. Valamennyi törvényhatóságnak. Közhírtétel végett van szerencsém tisztelettel értesíteni, hogy a kereskedelemügyi m. kir. minister ur ónagyméltósága engedélyezni méltóztatott, hogy Udvarhelyvármegye Székely-Keresztur város nagyközségében minden év március 1-én országos jellegű tenyészbikavásár tartassék, s hogy ezen vásár már a f. évi március 1-én is meg fog tartatni. Ezen vásárra csakis tenyészbikák hajthatók. Sz. Udvarhely, 1893. jan. 27. Ugron János sk. alispán.

### GAZDASÁGI ÉRTESEITŐ.

Rovatvezető: SEBES ADOLF.

Időjósolat febr. 19-ére:

Változó felhőzet, helyenként esapadék, enyhe, később derül.

### HIVATALOS RÉSZ.

#### Hirdetés.

Az egyesület igen tisztelt tagjai ez uton is értesítettnek, hogy f. évi március hó 27-én T.-Te-rebesen, 29-én S.-A.-Ujhelyben katonai lóvásár fog tartatni.

Zemlén megyei gazdasági egyesület

### Nyilt-tér\*)

Válasz H. . . urnak.

A Zemplén-Hegyalja f. évi 7. számában megjelent nyilt levelére röviden következőleg válaszolok.

En nyilatkozatomban irodalmi babérokat szeretni nem óhajtottam, mert ha erre volna vágyásom, elfogadtam volna a Zemplén-Hegyalja kiadó-tulajdonosának hozzám ily irányban még 1891. év elején intézett felkérését, s ma ez uton már én is, mint ön, irodalmi hírnévvel bírhatnék. Celom egyedül egy hazug riport megcáfólása volt. Nem támadtam meg sem a kritika tüzpóbját már kiállt, irodalmi hírnévvel bíró munkatársait, annál kevésbé Önt, oh nagy mogul! kiről tudom, hogy a hirrovatban megjelenő közleményekről csak a lap megjelenése után értesül. Lapját nincs szám-dekom bírálgatni, megbírálja az ön magát, s rövid pályafutása után már is kivívtá azt az elismerést, hogy hézagot tölt irodalmunkban; mert az élc-lapok „csodabogarai” és „fületlen gombjai” kezdetek gyérek lenni, becses lapja ez ért azonban csak-hamar betölti. Ami magán szemelyemre vonatkozó gunyos megjegyzéseit illeti, arra válaszom csak az: könnyű beszélni a talár alól!

Mád, 1893. február hó 17-én.

Hlsházi Endre.

\*) E rovat alatt közlő tekért nem vállal felelősséget a Szerk.

### A szerkesztő póstája.

Egy szemtanúnak. Az „audiatur et altera pars” elvnek térszúke miatt többel nem tehetünk eleget. Az ígért egyebet várjuk. Állandó s hiv érdeklődése Patak közdolgai iránt: Zemplén-ünknek örömeire szolgál. Üdvözlöljük!

O. J. Tudósításait mindig szívesen vesszük. A most küldöttéért köszönet.

A millennium — irójának Lelesz: Megelőzték. Alkalmi tudósításaira számot tartunk.

P. M. — Réka. Arról a, ma még igen kényes tárgyról, csakugyan »lehetetlen oly hangon írni,» mint ön is írt. Ha belé nyugszik, ideát, összehasonlítva a miénkkel s a magunk hangján, alkalmilag megszólaltatjuk.

E. 1-5 Homonna. Pár perccel a lap megjelenése előtt kaptuk.

A „Zemplén-Hegyalja” kiadójának — Szerenos. Eddig csak egyetlen példány jutott el hozzánk. Kérjük, hogy ezután pontosan s rendesen kapjuk. A magunk részéről hasonlóan intézkedtünk!

I. E. urnak — Mád. Ismét a Nyilt-térbe kellett utasítanunk.

Felelős szerkesztő:

DONGÓ GY. GÉZA.

Kiadó-tulajdoncs: ÖZV. BORUTH ELEMÉRNÉ

## Hirdetések.

### Alkusz.

Messze kiterjedő összeköttetésemnél fogva abban a szerencsés helyzetben vagyok, hogy mindenféle birtok-bérbevétel s adást, birtokvétel és eladást, a legelőnyösebb feltételek mellett közvetíthetek. Amidőn ezt a n. é. közönség szíves tudomására hozom, ajánlom magamat a t. érdeklettek becses figyembe.

Weinberger Manó.

24

S.-a.-Ujhely, Korona-utca.

Kiállítás Páris 1889.

arany érem.

Legnagyobb eredmény! Próbálatok és itéljtek!

## A VALÓDI TORD-TRIBE

kiírt ptkányt egeret és vakonyokot anélkül. hogy más háziállatoknak kárt okozna.

Ezen szer sem Arzenikumot, sem Strychnint, sem Phosport vagy már a hányást ingerlő szert nem tartalmaz és háziállatoknak teljesen ártalmatlan.

ARAK:

Egy nagy csomag ára 1 frt. egy kis csomag 50 kr.

Feltaláló:

A CUSSEAK I traverse Gazzino Marseille 5,

a francia-, belga- és olasz államvasutak szállítója

Egyedüli raktár S.-a.-Ujhely részére:

**MALARTSIK GYÖRGY**

fűszerkereskedése.

4-4

Lajstromozott védjegy törvényileg védve

Csak akkor valódi, ha a védjegy az Etiketellen, dugón és ólomban kárpán látható.



Védjegy. Tokaj város címere

**Kapható minden nagyobb üzletben, gyógyszerárban, kávéházban és vendéglőkben s. a. t.**

**TOKAJI COGNAC**

tiszta borból készítve

Első **TOKAJI COGNAC-GYÁRBÓL TOKAJ**

Minőségben felülmulhatatlan.

**T**elivér szimenthali bika, 14 hónapos, nagyon szép; eladó báró **SENNYEY MIKLÓS**-nál Nagy-Czigánd. 1-3

Tk. 2106/92. sz.

**Árverési hirdetményi kivonat.**

A tokaji kir. járásbíró mint tőkönvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. államkincstár végrehajtható Gombai János végrehajtást szenvedő elleni 25 frt 56 1/2 kr tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a tokaji kir. járásbíró) területén lévő O.-Liszka község határában fekvő az o.-liszka 891. sz. tjkvben foglalt 1292. hr. sz. fele részben Gombai János végrehajtást szenvedett, másik fele részben Lasztóczy Mihály kkoru tulajdonostárs nevében álló Tolgyes nevű szőlőre az 1881. évi 60 t. c. 156. §-a alapján egészben 122 frt, továbbá az o.-liszka 146. sz. tjkvben foglalt 178. hr. sz. belsőség és 164. ö. i. sz. házból Gombai János végrehajtást szenvedett 2/3 részben illető jutalékra valamint az ezen ingatlan jutalék után járó az o.-liszka 1199 és 1200. sz. tjkvben foglalt közös urbéri erdő és legelő illetőségére az árverést 428 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1893. évi március hó 8-ik napján délelőtt 9 órakor O.-Liszka község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladati fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10% -át vagyis 12 frt 20 krt, és 42 frt 80 krt készpénzben vagy az 1881. LX. törvénycikk 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyi min. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervény át-szolgáltatni.

Kelt Tekajban, a kir. bíróság, mint tőkvi hatóságnál 1892. évi november hó 30-ik napján.

Lácza, kir. jbiró.

**Hirdetmény.**

Aloírott közhírré teszi, hogy zálogkölcön-üzletében **1893. évi március hó 1-én 9 órakor nyilvános árverés fog tartatni.**

Sárospatak, 1893. február hóban.

**SPITZ ANTAL**

Csak az illető, a ki bevásárlásnál a „Horgony” gyárjegyre ügyel, biztos lehet, hogy nem kapott értéktelen utánzást. — A

**Pain-Expeller**

„Horgony” legjobb eredménnyel alkalmazható csúsz, hátfájdalmak, fejfájás, köszvény, csipő-fájdalmak, tagszagatás és meghűlések ellen; gyakran már egy bedörzsölés elegendő a fájdalom enyhülésére. Minden üveg a gyárjegygyel, a

**„HORGONYNYAL”**

el van látva és ez után könnyen felismerhető. Minthogy ezen kitűnő házi szer majdnem minden gyógyszerárban 40 kros, 70 kros és 1 frt 20 kros üvegekben kapható, mindenki által beszerezhető. Csakis a Richter-féle Horgony-Pain-Expeller

valódi.

Tk. 2103/1892. sz.

**Árverési hirdetményi kivonat.**

A tokaji kir. járásbíró mint tőkönvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. államkincstár végrehajtható Szücs János és neje Téglási Erzsébet végrehajtást szenvedő elleni 55 frt 74 1/2 kr tőkekövetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a tokaji kir. járásbíró) területén lévő E.-Horvát község határában fekvő az e.-horvát 125. sz. tjkvben foglalt Szücs János és neje Téglási Erzsébet nevében álló A + 1-11 sorszámos alatti ingatlanokra és pedig: a 235. hr. számú ház udvar s kertre 160 frt, 203. 204. hr. számú kis tolsva nevű kertre 36 frt, 453. hr. számú véghegy nevű kertre 10 frt, 747. hr. számú fővenyes patak nevű szántóföldre 45 frt, 1159. hr. számú Viskhegy nevű szántóföldre 53 frt, 846 hr. számú nagy cink nevű szántóföldre 24 frt, 1332. hr. számú Páca nevű rét és földre 49 frt, 1662. hr. számú kopaszka rétre 35 frt, 2101. hr. számú köcsere nevű szőlőre 164 frt, 2445. hr. számú véghegy nevű szőlőre 158 frt, és az 563. hr. számú pinczére az árverést 5 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1893-ik évi február hó 25-ik napján d. e. 10 órakor E.-Horvát község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladati fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10% -át vagyis 16 frtot, 3 frt 60 krt, 1 frtot, 4 frt 50 krt, 5 frt 30 krt, 2 frt 40 krt, 4 frt 90 krt, 3 frt 50 krt, 16 frt 40 krt, 15 frt 80 krt és 50 krt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyi min. rendelet 8 ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervény át-szolgáltatni.

Kelt a kir. járásbíró, mint telekkönvi hatóságnál Tokajban 1892. évi december hó 1. napján.

Lácza, kir. jbiró.

Tk. 2690 sz./1892.

**Árverési hirdetményi kivonat.**

A tokaji kir. járásbíró, mint telekkönvi hatóság, közhírré teszi hogy a kir. államkincstár végrehajtható Bakó János végrehajtást szenvedő elleni 31 frt tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a tokaji kir. járásbíró) területén lévő U.-Ujfalu község határában fekvő a vámos-ujfalusi 144. sz. tjkvben foglalt 516. hr. számú Bakó János nevében álló „nagy rány” nevű szőlőre az árverést 318 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1893. évi február hó 27-ik napján d. e. 10 órakor V.-Ujfalu község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladati fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10% -át, vagyis 31 frt 80 krt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törvény cikk 42 ik szakaszában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyi min. rendelet 8-ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervény át-szolgáltatni.

Kelt a kir. járásbíró, mint tőkönvi hatóságnál Tokajban, 1892. évi december hó 1. napján.

Lácza, kir. jbiró

38/1893. végreh. sz.

**Árverési hirdetmény.**

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102 §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a kassai kir. járásbíró 1892. évi nov. hó 30-án 10678/P sz. végzése következtében a kassai ügyvédi kamara javára Karácsonyi Mihály ellen 129 frt s jár. erejéig foganatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 300 frt 50 krra becsült különféle épület-fákból álló ingóságok nyilvános árverés utján eladtnak.

Mely árverésnek a tokaji kir. járásbírógnak 183/893 számú végzése folytán 129 frt tőkekövetelés, ennek 1892. évi szeptember hó 21 napjától számított 6% kamatai és eddig össze-sen 17 frt 15 krtban bíróság már megállapított költségek erejéig Tokajban a helyszínen, Karácsonyi Mihály házában leendő eszközölésre 1893. évi február hó 28-ik napjának d. e. 10 órája határidőül kitűztetik és ahoz a venni szándékozik ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg: hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsárón alul is elfognak adatni.

Kelt Tokajban, 1893-ik évi február hó 15. napján.

Szobonya Dezső, h. kir. jbir. végrehajtó.

**Csúsz és köszvény**

csúszos fej- és fogszagatások, ütési és ficzomodási, valamint fagyágotatok ellen meglepő gyorsan és biztosan hat a

**REPARATOR**

nevi gyógyszer, melynek üvege 50 kr., vagy egy frtért minden gyógyszerárban kapható. A Reparatorral a Rókus-kórházban 136 esetben tétett kísérlet, melyeknél 7 esetben javulás, 129 esetben teljes gyógyulás éretett el.

**Vérszegénység és sápkór**

továbbá gyenge gyermekek erősítésére kitűnő hatása és pompás izü szer a **Tokaji China vas-bor**, mely az országos egészségügyi tanács javaslatára belügymin. engedéllyel látottat el. Sok rosz utánzat létezik, miért is kérem, vételnél névalírássomat követelni. Kis üveg 1 frt 60 kr., nagy 3 frt.

**ACATIA-SZAPPAN**

kedves illata, kellemes habzása és rendkívüli tartósságánál fogva lett rövid időn kedvelté. 1 drb 50 kr, 3 drb egy dobozban 1 frt 40 kr.

**Acatia arcz-crème**

rövid pár heti alkalmazásnál pompás üde, gyermeked arczból nyerhető. Az arczbőr mindennemű éktelenségét bizton eltávolítja. 1 üveg ára 1 frt.

**A „crème de Marguerite”**

az arczbőr táplálására, üdén tartására szolgál. Előkelő körökben igen kedvelt. Egy köcsög ára 2 frt.

Ezek gyógyszerár kiválóbb speciálisai, melyek főváros és országszerte a legjobb hírnévnek örvendenek, s postán is küldetnek.

**KRIEGER GYÖRGY**

gyógyszerára a „Magyar Koronához”

**BUDAPEST, KÁLVIN-TÉR.**

**Szőlő-eladás**

A tállyai határban Somszög és Bátori hegyen kitűnő talaju, 8 k. hold első klasszisu, filoxéra által kipusztított **szőlő eladó**, tágas, jókarban tartott kőborházakkal 25 ezer válogatott karóval. — Ezen szőlők mellett már uj telepítések vannak. — Ertekezhetni Tállyán, a tulajdonos: **özv. Szabó Lajos néval.**

Sirkövekre feliratok vésése és aranyozása

**SIR-EMLEK-KÖVEK NAGY RAKTÁRA.**

**BURGER ADOLFNÁL**

S.-A.-UJHELYT

Főutcán, a „Vörös ökor” vendéglő épületében.

MINDEN IDŐBEN nagy választékban tartok s kívánatra felállítok

POROSZ SZÜRKE MÁRVÁNY, GRANIT, SZIANIT és homokkő sirkövet.

Tisztelettel **BURGER ADOLF** vállalkozó.

Sürgőnyczim: **Burger Adolf S.-a.-Ujhely.**

Kívánatra képes árjegyzék megtekintésül bérmentve küldeték.

Amennyiben Cognac-gyártmányaimat ezután személyes felügyelet mellett hozandom forgalomba, Cognacom tiszta zamataért és annak hamisítatlan valódiságáért szavatolok.

### Cognacom tiszta borkivonat

és ez idő szerint a legkedveltebb a hazai gyártmányok között.

Kapható minden nagyobb fűszerüzletben.

Sátoralja-Ujhelyen kapható:

Malártsik György, Klein Albert, Fried Ignác, Behyna testvérek, Bárczy Béla, Frommer Mór és Nagy Lajos Béla ezelőtt Vályi István stb. kereskedéseikben.

Kitűnő tisztelettel

## GRÓF KEGLEVICH RÓBERT

Promontori Cognagyára.

Regalebérlok- és vendéglősöknek **Első rendű** Legelőcsőbb árak kedvező feltételek

## DREHER ANTAL

kivitelezési palacksergek főraktára

### KOVÁCS és MEZEY

Kőbánya, kápolna-utca 13. sz.

a serfőzde közvetlen közelében.

Központi iroda és megrendelési cím oszakis

**Kovács és Mezey, Budapest**

tea-, rum és cognac-nagykereskedők.

Szétküldésre csakis plombált ládák használatnak, melyek palackhiányt vagy törést teljesen kizárnak.

Árjegyzék kívánatra bérmentesen.

Legelőcsőbb és legszolidabb palackser bevásárlási hely

**Köszönetnyilvánítás.**

Tisztelt barátainak a vidéken köszönetet mondok az irántam, mint a Dietrich és Gottschlig cég volt intézője iránt tanúsított jóindulatukért és kérem azzal új vállalatomban is részesíteni.

Kitűnő tisztelettel  
Kovács István.

## ÉRTESETÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudására hozni, hogy a Kazinczy-utca 514. számú házban egy a szükséges gépekkel teljesen felszerelt

### harisnya-kötődét

rendeztem be, hol is e szakba vágó mindennemű rendelvényeket, ugyszintén elkoptott harisnyák fejelését is elvállalok és pontosan, a legjutányosabb áron eszközölöm. Kész harisnyák mindennemű minőségben és nagyságban kaphatók.

A n. é. közönség becses pártfogását kérve, maradtam kiváló tisztelettel

özv. Schön Izidorné.



Csak akkor valódi, ha a háromszögű palack az itt levő szalaggal (vörös és fekete nyomás sárga papíron) van elzárva.

Eddig fölülmulbatatlan!

Maager Vilmos-féle valódi

tisztított

18-24



Maager Vilmostól Bécsben.

Az első orvosi tekintélyek által megvizsgáltott és könnyű emészthetőségénél fogva gyermekeknek is különösen ajánlatik és rendeltek mindama eseteknél, melyeknél az orvos az egész testi szervezet, különösen a mell és tüdő erősítését, a test súlyának gyarapodását, a nedvek javítását, valamint általában a vér tisztítását el akarja érni. — Egy üveg ára 1 forint, egy üveg fehér 1 fnt 50 kr. és kapható a gyári raktárban Bécsben III/3. ker., Heumarkt 3, valamint az osztr.-magyar monarchia legtöbb gyógyszerárában.

S.-a.-Ujhelyben: csak Éliássy E., Budai Ákos és Kincsesy P. urak gyógyszerárában.

Főraktár és főelárúsítás az osztr.-magyar monarchia részére: Maager Vilmos, Bécs, III/3., Heumarkt 3.

A már évek óta fennálló

## Első zemplén-megyei honi bútortermek

sátoralja-Ujhelyt, a főtéren

ajánlja a magas uraságoknak és a n. é. közönségnek, akik bútort vásárolni szándékoznak és jutányos árak mellett lelkiismeretes kiszolgáltatásban akarnak részesülni, 5 teremben nagyszerűen berendezett

### bútorgyári telepét

meglátogatni és a legcsekélyebb vásárlásnál is meggyőződést szerezni, hogy minden versenyt fölülmúló olcsó árak mellett szilárd gyártmányt korszerű, izléses kivitelben csakis

Sátoralja-Ujhelyben ilyenmü egyedül létező

## BÚTORTERMEIMBEN

szerezhetik be. Elsőrendű szakiparosaim közreműködésével azon kellemes helyzetben vagyok, hogy nálam mindennemű kitűnő asztalos- és kárpitos-bútorok valamint fantasie- és dísz-bútorok leg-elegánsabban teljesen felszerelt urasági szalon-, boudoir-, ebédlő- és fogadótermek részére a most divatozó fanemekben és a legújabb alakban; nemkülönben szalagarnitúrák különféle szövetekkel, díszesen kárpitozva, meglepő választékban és oly különböző jutányos árak mellett készletben találhatók, hogy bevásárlását mindenki igényeinek megfelelően teljes melegegésére a legelőcsőbb gyári árban szerezheti be.

Továbbá van szerencsém a nagyérdemű közönségnek b. tudomására hozni, hogy bútort vásárolni szándékozóik kényelmére bolthelyiségem emeletén is f. év január hó 1-től

### bútor-minta-termeket

rendeztem be, hol ugyanis ebédlő- és háló-szobák valamint szalonok készen és felállitva a csak gondolható legszebb kivitelben láthatók.

Számos látogatást és pártfogást kérve maradtam

3—

kiváló tisztelettel

Wilhelm Henrik.

## MEGHIVÁS a SZEGI GŐZMALOM RÉSZVÉNYTÁRSASÁGNAK S.-A.-UJHELYBEN

1893. márczius 26-án d. e. 10 órakor

a zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank helyiségében tartandó

### rendes évi közgyűlésére.

#### A közgyűlés tárgyai:

1. A közgyűlési elnök megválasztása.
2. Az igazgatóság üzleti jelentésének tárgyalása.
3. A felügyelő bizottság jelentésének előterjesztése.
4. A mérleg megállapítása.
5. Az igazgatóság és felügyelő bizottság részére megadandó felmentési határozat.
6. Határozat osztalék fizetése iránt.
7. Az alapszabályok 22-ik §-a értelmében egy főigazgató és 3 igazgatósági tagnak megválasztása.
8. Az alapszabályok 50-ik §-a értelmében a felügyelő-bizottság 3 rendes és 1 póttagjának megválasztása.
9. A felügyelő-bizottság 1893, 1894. és 1895-ik évi járandóságának megállapítása.

Kelt S.-a. Ujhelyben, 1893. február 16 án.

1—2

Az igazgatóság.

#### Kivonat az alapszabályokból.

9. §. A közgyűlés áll azon részvényesekből, kik a közgyűlés előtti időben részvényeiket az igazgatóságnál ellennyugta és szavazati jegy mellett letéteményezték.

## HIRDETÉS.

Van szerencsénk a nagyérdemű közönség becses tudomására adni, hogy a

### „Koronához“ czimzett szállodát

Csernyiczky Mihály volt bérlőtől átvevén, azt a mai kor igényeinek megfelelőleg csinos és kényelmes lakszobák, meg tágas értekezleti helyiségekkel berendeztük, hol egyszersmind kitűnő izléses magyar konyha és természetes finom italok, valamint pontos kiszolgálásról gondoskodva lesz.

Bankettek rendezése és abonnensek előnyös föltételek mellett elvállaltatnak.

A nagyérdemű közönség minél számosabb látogatását és becses pártfogását kérve, vagyunk

kitűnő tisztelettel

Abonyi D. Mór és veje.

9—?